

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Viernes 29 de junio de 1990  
Año XC.—Núm. 27.510

## SEGOVIA Una multitud asistió al recital de La Década Prodigiosa en el Azoguejo

Con los fuegos artificiales y la orquesta Alcatraz, finalizarán esta noche las Ferias y Fiestas

Setenta millones de ptas. se repartirán los ganaderos que abandonaron la producción de leche

(Página 3)

Deportes: F. J. Cerezo Perales (Seur) se impuso ayer en la Vuelta a los Puertos

(Página 12)

Sucesos de Lumbier

## Ardanza: «Si los socialistas son coherentes, espero su dimisión»

Vitoria.— El lehendakari del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, ha pedido hoy a los dirigentes del PSE-PSOE que si son "coherentes" con la nota que emitieron ayer sobre unas manifestaciones suyas respecto a los sucesos de Lumbier, le presenten su dimisión del ejecutivo "el próximo lunes".

La comisión ejecutiva del PSE-PSOE, que encabeza Ramón Jáuregui, calificó ayer en un comunicado de "grave imprudencia" las "nefastas e irracionales" declaraciones hechas por Ardanza el día anterior, en las que el lehendakari, al referirse a los sucesos de la Foz de Lum-

bier, afirmó: "quiero creer que la versión oficial es verdad, pero me extraña porque no creo que dos miembros de ETA se suiciden".

La dirección de los socialistas vascos exigió al lehendakari que "explique públicamente los vínculos y relaciones privilegiadas que mantiene con la banda terrorista para poder afirmar tan rotundamente cuáles son las instrucciones que reciben los miembros de ETA", en alusión a unas palabras de Ardanza en las que aseguró que los comandos etarras tienen instrucciones de "entregarse" en caso de ser acorralados.

En unas declaraciones hechas hoy por Ardanza a la entrada de la sesión plenaria que celebra el Parlamento vasco, el lehendakari subrayó: "si ellos mismos se creen esas acusaciones tan graves, creo que, si son coherentes con lo que dicen, o me presentan su dimisión el próximo lunes encima de la mesa, o me retiran su apoyo en la Cámara".— Efe

(Más información en pág. 8)

## Hoy comienza la «operación verano 1990»

La "operación salida verano 1990" comienza hoy a las tres de la tarde, para la que la Dirección General de Seguridad ha preparado un dispositivo en el que participarán 6.500 agentes de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil con sus correspondientes vehículos y el apoyo de ocho helicópteros, dispuestos para labores de vigilancia, ayuda y asistencia médica a accidentados. La operación durará hasta las doce de la noche del domingo 1 de julio y durante la misma se han detenido las obras que se realizaban en varias carreteras nacionales y comarcales y están previstas medidas alternativas para evitar atascos.

URSS

## Comenzó el pleno del Comité Central del PCUS

Moscú.— El pleno del Comité Central del Partido Comunista de la URSS (PCUS) que debe dar la "luz verde" y ultimar los detalles del XXVIII Congreso, se inició hoy en Moscú, informó la agencia Tass.

Este es el último pleno del actual Comité Central, que deberá ser renovado por el XXVIII Congreso, el cual debe iniciarse el próximo lunes y será crucial para la transformación del PCUS.

El próximo congreso debe modificar el programa y los estatutos del PCUS y decidir si el Partido tendrá las figuras de presidente y primer secretario.

El XXVIII Congreso debe decidir si Mijail Gorbachov, actual secretario general del PCUS, continuará siendo el jefe del Partido que de momento mantiene el poder decisivo en la URSS.

Entre las tareas del pleno que se inició hoy figura la aprobación del informe que deberá presentar Gorbachov, en nombre del Comité Central saliente, ante los delegados del XXVIII Congreso.

## Solchaga, partidario de las fusiones entre los grandes bancos de cara a 1993

Madrid.— El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, defiende la conveniencia de fusiones entre los bancos españoles, sobre todo entre los más grandes, como vía de mejorar su competitividad de cara a 1993.

El ministro defendió la necesidad de un pacto de progreso y de competitividad de cara a la plena integración comunitaria, aunque comprendió que, en principio, la respuesta sindical sea reticente.

En el programa de TVE "Punto y aparte", Solchaga habló de la liberación de capitales que se pondrá en marcha en la CE a partir del próximo 1 de julio.

"España --dijo-- cuenta hasta 1993 para adaptarse a la plena liberalización de los movimientos de capital, aunque ya hay una enorme libertad en este sentido".

En relación con los bancos españoles, el ministro dijo que de cara a 1993 "tendrán que espabilarse mucho porque tendrán que competir en precios, en calidad, y en los servicios que prestan".

"Por eso --agregó-- nosotros estamos llamando la atención de muchos bancos diciéndoles que sean más competitivos y consigan reducir sus costes de transformación".

"Al mismo tiempo --precisó el ministro-- les decimos que, quizá, para ser más competitivos, conviene que ustedes, sobre todo los más grandes, se fusionen, porque al lado de los bancos franceses, italianos, ingleses o alemanes, los bancos españoles, incluso los más grandes, son muy pequeños".-- Efe.

## Intervenidos más de mil kilos de resina de hachís, en La Junquera

La Junquera. (Gerona).-- Más de mil kilos de resina de hachís han sido descubiertos por la Policía en el interior de un camión de matrícula belga, en el que viajaban dos personas que han sido detenidas, cuando el vehículo intentaba cruzar el paso fronterizo hispano-francés de La Junquera.

Según fuentes del Gobierno Civil de Gerona, la droga estaba ocul-

ta en el interior del camión, que utilizaba como tapadera una carga de naranjas, procedentes de Valencia, se dirigía hacia Bélgica.

A los dos detenidos, un español y un belga cuyas identidades aún no han sido dadas a conocer y que están siendo interrogados por la Policía, se les intervinieron un revolver y una pistola.-- Efe.

## Mañana se iniciará el Tour, con Pedro Delgado como favorito

En la localidad de Futuroscope, con la tradicional etapa prólogo, comenzará mañana una nueva edición de la Vuelta Ciclista a Francia. En el famoso y popular Tour, con otras 22 etapas aparte la prólogo, participarán este año cuatro equipos españoles (Banesto, ONCE, Kelme y Seur); naturalmente, un año más figura el segoviano Pedro Delgado como favorito. Confiamos en que las previsiones se confirmen al final de la larga carrera.



STAFFORD  
LANGUAGE  
SCHOOL

SUMMER  
1990

CURSOS INTENSIVOS DE INGLES

Del 9 de julio al 3 de agosto, del 6 de agosto al 31 de agosto y del 3 de septiembre al 28 de septiembre  
Los Zuloaga, 3, bajo ★ SEGOVIA ★ Teléfono (911) 44 13 87

«Verano/90»

«MODA ACTUAL PRÁCTICA»  
SEÑORA Y HOMBRE:

Camisas - Polos - Bañadores  
Trajes - Vestidos - Bermudas

«NUEVO ESTILO EN EL VESTIR»

CONFECCIONES  
DIEZ



BODAS

BANQUETES  
CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES  
SALONES

Cocina esmerada  
Restaurante - Cafetería

LOS LINAJES  
Teléfono 43 17 12

# autohof

NUESTROS COCHES TIENEN GARANTIA DE UN AÑO SIN LIMITE DE KILOMETROS  
ADEMAS PODEMOS IMPORTAR PARA USTED EL COCHE QUE LE PUEDA INTERESAR EN UN PLAZO DE QUINCE DIAS

LOS MEJORES COCHES IMPORTADOS NUEVOS y USADOS  
MODELOS PARA ENTREGA INMEDIATA

MERCEDES 190 E	BMW M-3	PORSCHE 911
190 E 2.6	320 I	911 TURBO
190 E 2.5 - 16 V	325 I	944
230 E	520 I	
300 D	525 I - 24 V	
300 E	535 I	
280 SE	735 I	
560 SEL	750 IL	



## apunte del día

### DECIBELIOS DAÑINOS

Hoy, festividad de San Pedro y San Pablo, concluyen los festejos oficiales de las Ferias y Fiestas de la ciudad. Aunque, por tener encima un nuevo fin de semana, lo lógico es que el ambiente festero se prolongue hasta el próximo domingo, si bien a ello no va a ayudar ningún acto oficial, porque el programa se cerrará esta noche con la tradicional quema de fuegos artificiales en los Altos de la Piedad y a raíz de ese momento, la actuación de la orquesta Alcatraz en la plaza Mayor, a cuyos vecinos, mañana les va a parecer que ha habido una profunda transformación en la vida nocturna segoviana, dado que en estas ferias han tenido que soportar varias verbenas nocturnas, con el consiguiente retraso en la llegada del sueño y el incomprensible enorme volumen a que todos los grupos actuantes sitúan los decibelios. En estas circunstancias, los que padecen directamente estas circunstancias se pregunta por qué el correspondiente ministerio que dice velar por la calidad de vida de los españoles, no impone unas normas generales desautorizando una sonoridad superior a un número determinado de decibelios. Con ello saldría ganando la salud de muchas personas: De un lado, los que voluntariamente se introducen en la vorágine del baile; de otro, de los que tienen su vivienda en las inmediaciones o en el mismo punto de celebración de ese baile.

Y una consideración final, también en relación con la potencia acústica de la megafonía: ¿No puede influir la excesiva potencia de ésta en la "vida" de monumentos como el acueducto y la catedral? No, no se rían; nos gustaría conocer la opinión de un experto en torno al tema.



# SEAT

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial. C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.82  
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO



#### TRASLADO DE EXPEDIENTE:

Hasta el próximo 15 de julio

#### PLAZO DE MATRICULA:

Del 15 de septiembre al  
31 de octubre

### ESTUDIOS QUE PUEDEN CURSARSE EN EL CENTRO ASOCIADO DE LA U.N.E.D. DE SEGOVIA

#### Carreras

- Ciencias Económicas.
- Ciencias de la Educación.
- Ciencias Empresariales.
- Ciencias Matemáticas.
- Ciencias Políticas.
- Derecho.
- Filología Hispánica.
- Geografía e Historia.
- Psicología.
- Sociología.

#### Otros estudios

- Curso de acceso Directo a la Universidad para mayores de 25 años.
- Curso de Adaptación para profesores de Educación General Básica.

#### INFORMACION:

SECRETARIA CENTRO ASOCIADO  
Plaza Conde Alpuente, 2  
Teléfonos 42 52 61 y 43 58 50

### CUESTIONES SOCIALES

## Los jóvenes en formación: ¿mano de obra barata? ¿Existe discriminación salarial por razón de edad?

José M.ª Martín Sánchez  
Graduado Social

Diferenciados radicalmente los contratos de aprendizaje, que aparecían regulados en la Ley de Contrato de Trabajo de 26-1-44, y el actual contrato para la formación, que tiene su regulación específica en el R.D. 1992/84 y la O.M. de 4-4-89, existen una serie de dudas sobre la situación efectiva que se crea con este último que ha establecido ya un amplio campo de divergencias, lo que viene a demostrar que este tipo de contratación, enmarcada dentro de las modalidades de fomento de empleo, tiene un campo muy variado en cuanto a la aplicación que le regula.

¿Tiene algo en común contrato de aprendizaje y contrato para la formación? La sentencia del Tribunal Central de Trabajo, de 18-3-85, declara, de una forma concreta y fuera de duda que "contrato de aprendizaje y contrato para la formación en el trabajo, tienen naturaleza jurídica distinta". La sentencia no podría tener otros términos, por cuanto el artículo 6.º de la referida Ley de Contrato de Trabajo determinaba que la relación laboral podría existir con aprendices, "aunque no reciba salario o pague algún suplemento al empresario... conforme a las normas del contrato de aprendizaje".

Por el contrario, el art. 6.º del R.D. 1992/84, de 31 de octubre, regulador de los contratos para la formación, dispone... "el trabajador se obliga simultáneamente a prestar un trabajo y recibir una formación, y el empresario a retribuir al trabajador, y al mismo tiempo, a proporcionar a aquél una formación que le permita desempeñar un puesto de trabajo.

Es decir, que si bien en el contrato de aprendizaje podía faltar un elemento esencial como es el de la retribución, e incluso podría recibir el empresario una compensación por parte del aprendiz, en el contrato para la formación se obliga al empresario a abonar una retribución por el tiempo realmente trabajado.

#### PROBLEMATICA DEL SALARIO

Considero que los aprendices antes y los trabajadores en formación ahora, han sido y son una mano de obra barata. Su retribución económica nunca ha estado en relación con el trabajo realizado. Es cierto que hubo un tiempo donde el aprendiz no era más que "el chico de los recados". El que llevaba el botijo del agua o al que mandaban al estanco a por la cajetilla de tabaco para el encargado. Difícilmente se podía hablar de formación o enseñanza de un oficio.

Ahora, es cierto, se ha establecido una nueva situación, pero en el fondo y en la forma no se cumple lo que el decreto dice, y el trabajador en formación, con otros matices, continúa siendo una mano de obra barata.

Juzguen. Pongamos como referencia concreta en el capítulo

de retribuciones que establecen todos los decretos sobre salario mínimo interprofesional. En ellos se incide en disminuir, por razón de edad, la cuantía de los salarios. Así, los menores de 18 años reciben una cuantía y los de 17 y 16, otra, sin que en ningún supuesto se indique nada en relación con el trabajo desarrollado.

La sentencia del Tribunal Constitucional, 31/84, de 7 de marzo, llegó para clarificar esta anomalía, razonando el principio de que a igual trabajo corresponde un salario igual, con lo que no se hace más que dar sentido al principio establecido por el Art. 14 de la Constitución Española: "Los españoles son iguales ante la Ley, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de... cualquier condición o circunstancia personal...".

No son situaciones aisladas las que se producen. Se da el caso de que en algunas empresas se incorporan al trabajo trabajadores que no tienen ninguna experiencia pero que superan en edad al trabajador en formación (aunque éste pudiera ser más antiguo en la empresa y realizar el mismo trabajo). La discriminación por razón de edad continúa existiendo.

Es cierto que el R.D. 1992/84, establece que ha de existir una retribución acorde con el tiempo realmente trabajado, ya que el dedicado a formación no se retribuye pero ello no es contrario al principio de equidad (a igual trabajo, igual salario), que debiera existir. Entiendo que con situaciones así, que se vienen manteniendo de año en año a la publicación del Decreto sobre Salario Mínimo, se está conculcando, por su generalidad, el Art. 14 de la Constitución. Sólo en los supuestos de realización de trabajos de un valor inferior en cantidad y calidad, al de los mayores de 18 años, se entendería esa situación. Situación de discriminación que, por otra parte, tampoco se ve mejorada a través de los convenios colectivos, donde se mantiene el "principio" de la edad para el establecimiento de la retribución de los más jóvenes.

#### DE DUDA EN DUDA: LA FORMACION

¿Qué sucede si un contratado para la formación tiene responsabilidades familiares? Entiendo, por lo ya referido anteriormente, que está en su derecho, amparado por el art. 35-1 de la Constitución, de recibir una remuneración suficiente para satisfacer sus necesidades y las de su familia. Cuestión que también ha sido establecida como objetivo político en la Carta Social Europea (ratificada por Instrumento de 29-4-80 BOE de 26 de junio). En su art. 7-5, se establece el compromiso vinculante para los poderes públicos en los que se refiere al

trabajo de los menores, que tienen derecho a que se les proporcione "un salario equitativo u otra retribución adecuada en su caso".

En el contrato para la formación se hace necesario, más que en ningún otro, el cumplimiento estricto de cada una de las partes, siendo fundamental lo referente al empresario de dar una formación adecuada al trabajador. Y más aún en los supuestos en que la formación, en vez de realizarse en centros autorizados por el INEM o impartidas por el propio Instituto, se realiza en la propia empresa. Aquí, en estos casos, han de comprometerse los comités de empresa y delegados sindicales. Es una exigencia ineludible para ellos.

En consonancia con lo que se dice (y lo que se hace), en el ya citado R.D. 1992/84, cualquier empresario, tenga o no estructura para ello, puede comprometerse a dar la formación. Muy frecuentemente, los trabajadores contratados con esta modalidad, sólo reciben como prestación un pequeño sueldo —con la excepción a que hubiera lugar—, sin que les sea ofrecido —ni dado— ningún tipo de formación.

Por todo lo dicho nos da la impresión, y nos gustaría equivocarnos, de que en la mayoría de los casos el trabajador en formación no es más que una mano de obra barata. Y cabe recordar que el empresario recibe compensación económica por el tiempo que dedique a la formación del trabajador. Ahí están para comprobarlo las subvenciones o desgravaciones a que hacen referencia, entre otras, las disposiciones siguientes: R.D. Ley 2/85, de 30 de abril y R.D. 1667/85, de 11 de septiembre, sobre deducción fiscal; O.M. de 21-2-86, sobre iniciativas locales de ocupación; el Plan Nacional de Inserción Profesional (FIP), Orden de 31-7-85; decreto 3229/83, de 23-12. Art. 7-1, de la Decisión del Consejo de las Comunidades Europeas, de 7-10-83, sobre funciones de Fondo Social Europeo, teniendo relación con éste el R.D. 2404/85, de 27-12; la O.M., de 4-4-89...

Hay que dejar claro que en los contratos para la formación la jornada de trabajo y el tiempo de enseñanza están totalmente separados: en el tiempo de trabajo no tiene obligación de enseñar el empresario, y en el tiempo de enseñanza no tiene obligación de trabajar el aprendiz, porque tampoco recibe salario.

Existen muchas lagunas en los contratos de referencia. Quizá fuera ahora el momento, teniendo como base y fundamento los acuerdos sobre concertación social, cambiar la situación de los mismos y no seguir manteniendo al trabajador joven como lo que ahora entendemos que es: una mano de obra barata.



Hoy, fin de Ferias 1990

## La Década Prodigiosa llenó de público el Azoguejo y sus alrededores

Con la tradicional quema de fuegos artificiales desde los Altos de la Piedad y la posterior verbena finalizarán hoy las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 1990. Pero antes del punto final, en la plaza del Azoguejo, Carlos Herrera habrá retransmitido su programa "Las Coplas de mi Ser", en el que como es habitual habrá un homenaje a la copla y actuará el grupo de folk andaluz Jarcha.

Ayer por la noche tuvo lugar en el Azoguejo otro multitudinario concierto a cargo en esta ocasión del conjunto de la Década Prodigiosa. Los espectadores abarrotaron el recinto junto al acueducto y las calles adyacentes. Posteriormente una buena parte de ese público se trasladó a la plaza Mayor donde se celebraba una verbena, a cargo de la orquesta segoviana Montecarlo. Simultáneamente en la plaza de San Martín volvió a actuar el grupo de jazz "New Steps".

Por la tarde, la plaza Mayor había sido escenario de una exhibición de culturismo y de la presentación posterior del Taller Municipal



La Década Prodigiosa, durante su actuación

PEÑALOSA

de Música de Viento, presentación que tuvo lugar en el kiosco de la música ante numeroso público.

Durante el día de ayer la charanga Los Magníficos amenizó las calles principales de la ciudad con

su música festiva. Esta mañana ha estado presente también en la tradicional "Tajada de San Andrés".

## Nueve pueblos de Segovia en la Zona de Salud de Arévalo

Por una orden de la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León se ha rees-

tructurado funcionalmente la Zona Básica de Salud de Arévalo (Ávila), en la que figuran incluidos nueve pueblos de la provincia de Segovia.

De acuerdo con el contenido de la Orden, la modificación se hacía precisa para racionalizar los recursos de personal, con el objetivo de lograr un mejor equilibrio entre éstos y la población a atender, prestando una mejor asistencia a la población por localidades o conjuntos de población.

La Orden de referencia entrará en vigor en los próximos días y afectará a las localidades segovianas de Codorniz, Montuenga, Martín Muñoz de las Posadas, Montejo de Arévalo, Donhierro, Tolocirio, Rapariegos, Martín Muñoz de la Dehesa y San Cristóbal de la Vega.

Por otra parte, la citada consejería ha dispuesto que a la Zona Básica de Salud de Cantalejo se añada la entidad local menor de Otones de Benjumea, perteneciente al municipio de Torreiglesias.

## Reunión de la Junta de Nobles Linajes

Como ya se ha anunciado mañana, sábado, celebrará en nuestra ciudad una sesión ordinaria la Junta de Nobles Linajes, que iniciará con una misa en la catedral, a las once de la mañana. Posteriormente, en la Sala Capitular se desarrollará la reunión, con admisión de nuevos caballeros e imposición de lazos a varias damas, y acto seguido, en el edificio de la familia Peñalosa-Izuzquiza, se descubrirá una placa en memoria de Luis Felipe de Peñalosa, vizconde de Altamira de Viveiro, diputado que fue de Nobles Linajes.

## Entrega de títulos de segovianos honorarios en la Academia de Artillería



ANTONIO

En el patio de orden de la Academia de Artillería se efectuó ayer la solemne ceremonia de entrega de los títulos de segovianos honorarios a los caballeros alféreces cadetes y a los alumnos de las Escuelas Especial de Mando y Básica de Suboficiales, que cursan estudios en dicho centro militar. El acto estuvo presidido por el general director del centro, Angel Ugarte

Fernández de Landa, y el Ayuntamiento fue representado por el segundo teniente de alcalde, Antonio Cámara Martín, a quien acompañaron los concejales Alfonso Estirado y Francisco Bermejo.

Hubo unas palabras del general director y, al final de la entrega de títulos, la tradicional ofrenda de coronas y la interpretación del Himno de Artillería.

## Desvío de tráfico por obras en el Puente de Mesa

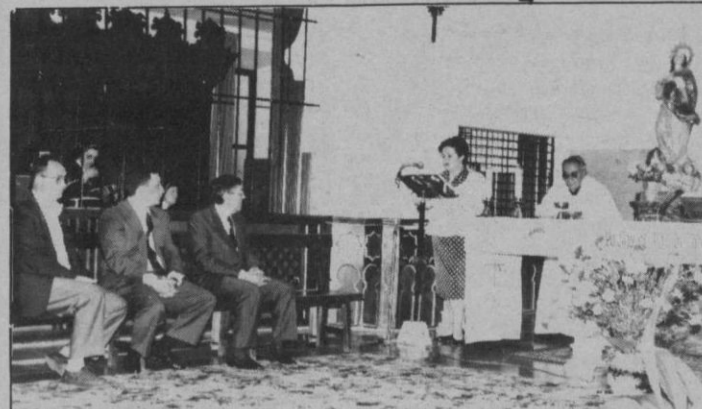
Según informa el Servicio Territorial de Fomento de la Junta de Castilla y León, debido a la reanudación de las obras de construcción del Puente de Mesa, en el punto kilométrico 40,4 de la carretera C-603, será necesario cortar el tráfico por esta vía de comunicación desde el 2 de julio próximo hasta el día 11 de octubre, previsiblemente.

Como itinerario sustitutivo se ha previsto el de la carretera de Turégano-El Guijar hasta su intersección con la de Caballar-Muñoveros, y la reincorporación por esta carretera a la C-603 en la intersección de ésta con la SG-231.

## Los médicos celebraron la fiesta de su patrona

El Colegio Oficial de Médicos de Segovia festejó ayer a su Patrona, la Virgen del Perpetuo Socorro, con cuyo motivo, a la una de la tarde, en la iglesia del Corpus Christi se ofició una misa, a la que asistieron autoridades, el presidente y junta del Colegio y profesionales, así como familiares.

Concluido el acto religioso, en el Parador Nacional de Turismo ofreció el Colegio, a autoridades, profesionales e invitados, un vino-aperitivo, en cuyo transcurso hizo los honores el presidente de la institución, Fernando Pérez Garzón.



PEÑALOSA

## Setenta millones se repartirán los ganaderos que abandonaron la producción de leche

El Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación está procediendo en estos días a pagar la anualidad correspondiente a aquellos ganaderos que solicitaron y obtuvieron el abandono definitivo del sector lácteo, según informa el director provincial del Ministerio, Angel Ballesteros Díez.

En la provincia de Segovia se acogieron al abandono definitivo 244 ganaderos que reciben este año un total de 69.215.595 pesetas.

La aplicación de este estabilizador pretende regular el mercado lácteo, como consecuencia de la política agraria de la Comunidad Europea. Los ganaderos que en su día se acogieron a esta medida quedaron obligados a no producir leche con destino a la venta.

## AL AIRE DE LA CALLE

A TODO EN COCHE

No nos cansaremos de recomendar una menor utilización del coche particular por la ciudad. Todo consiste en el planteamiento que cada uno puede y debe hacerse del caso. Hay muchas—muchas, sí—personas que para recorrer un kilómetro en dirección a su lugar de trabajo, considera necesario utilizar el coche. El camino puede hacerse muy bien a pie, con el consiguiente sano ejercicio, o en autobús, aunque este último medio quizá no vaya bien a todos los trayectos existentes. Las enormes colas y atascos que se producen a las horas de salida de las oficinas (ahora sobre las 2,15 de la tarde) en las calles más céntricas del casco antiguo, son enormes y aburridos. ¿Por qué no nos llevan a meditar sobre un uso racional del coche privado?

SIN AUTOMOVILES

Cada día circulan más coches por la capital, y los aparcamientos útiles siguen siendo los mismos. Lo que quiere decir que cada día es más difícil dejar aparcado el vehículo. Por eso, duele cuando hay que prescindir de algún lugar que puede servir para alojar unos cuantos vehículos, por ejemplo, el espacio al pie de la iglesia de San Martín, en la calle Real. Pero, a pesar de lo que decimos ¿se han fijado ustedes qué bonita está esa zona, libre de vehículos, y sobre todo por la noche, con la iglesia iluminada? ¿No les da la sensación de estar "en otro mundo" lleno de maravillas? Otros lugares similares deberían seguir en este modo de actuar y velar por la ciudad.



CASINO  
DE LA  
UNION  
SEGOVIA

### Transporte al Polideportivo

**SALIDAS DE SEGOVIA**  
(ESTACION DE AUTOBUSES)  
12 - 13 - 14,30 - 16,30 - 20,30  
14 - 18,30 (De línea)

**SALIDAS POLIDEPORTIVO**  
12,15 - 13,15 - 14,45  
16,45 - 20,45  
15,45 (De línea).

PRECIO: 75 PTAS. VIAJE

Segovia, Julio 1990



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 30 de junio

Van 181 días; faltan 184.  
Sol: De 6,49 a 21,49.

## SANTORAL

Festividad de los Protomártires de la Santa Iglesia Romana.

## PENSAMIENTO

Definición infantil de la impaciencia: esperar con prisa. L.S.B.S.

## FARMACIA DE GUARDIA

López Duque. Cronista Lecea, 6 (junto a plaza Mayor).

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## ONCE

n.º premiado ayer

18335

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,6 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima: 29,6°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677,2 m/m.  
Viento del E-SE.  
Temperatura mínima: 14°.  
Temperatura a las 8: 15°.

## CINE

Hoy, 8 y 11, Sala MIRO, "Los Cuasicops". Sala ZULOAGA, "La luna negra".

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Segovia vista por Cloweiller y Juan Romero. Junio y julio.

EN EL TORREON DE LOZOYA  
(Obra Social de la Caja de Segovia)

"La Luna". Grupo Spyril. Hasta el 8 de julio.

M. Coullaut Mençigutia, terracota de La Granja. Hasta el 8 de julio.

CASINO DE LA UNION  
(Sala Unturbe)

Oleos de Jesús Antonio Garcimartín Palomares. Hasta el día 30 (de 7,30 a 9 y los domingos, también de 12,30 a 2).

EN EL ALGUARIN DE ARTE  
"ENEBRO"

Jennifer Graber, pinturas.  
Hasta el 30 de junio.

EN EL CENTRO CULTURAL  
CANONIGOS  
(SAN ILDEFONSO)

Mariano Martínez Lobo, oleos.  
Copias de grandes maestros. Hasta el 17 de junio.

## CONCURSOS

ENSAYO

La Fundación para el Desarrollo de la Función Social de las Comunicaciones (FUNDESCO) convoca un concurso de ensayo sobre las Nuevas Tecnologías de la Información, con un premio de dos millones y medio de pesetas. Los trabajos inéditos, en castellano y con más de 150 folios, se entregarán hasta el 30 de octubre, en FUNDESCO (Alcalá, 61; 28014-Madrid), donde se puede solicitar las bases completas.

## AVISOS

APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Rocío Bernabé Domingo (San Ildefonso, SG), M.ª Iluminación Bravo Herranz (Aldea Real, SG), M.ª Rosario Díaz de Agueda (Segovia), Julia Esteban Toledo (Segovia), Jesús A. Granda Cámara (Campo de San Pedro, SG), M.ª

Africa de las Heras Cobas (Segovia), José María Jiménez de la Cruz (Segovia), Nicanor Maya Escudero (Cebreros, AV), M.ª Encarnación Sebastián Peñas (Segovia), Arturo Seco Presenció (Madrid).

OBRAS EN COLEGIOS PUBLICOS

Dirección Provincial de E. y Ciencia.— Esta Dirección Provincial tiene prevista la realización de obras de instalación de calefacción por acumuladores de calor en los colegios públicos de Madrona, Zamarramala, Escarabajosa de Cabezas, Campo de Cuéllar, Chañe, Fresneda de Cuéllar, Fuentesauco de Fuentidueña, Revenga, Chátún, Torrecilla del Pinar, Codorniz y Remondo, así como la pavimentación de gimnasio en el C.P. de

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Se pone en conocimiento de los señores propietarios de fincas urbanas de la capital y pueblos, que a partir del día 8 de julio próximo y horas de las doce a las catorce, se abre el pago de alquileres condonados a soldados, cabos, milicianos y obreros en paro forzoso, de los meses de enero, febrero, marzo, abril, mayo y junio del año actual, debiendo presentarse al efectuar el cobro el oficio de concesión de tal beneficio.

El plazo durante el cual puede realizarse el cobro es de veinte días.

Se encarece a los señores propietarios que no han cobrado los alquileres correspondientes a anteriores derramas lo verifiquen en evitación de los perjuicios que pudiera ocasionarles su prescripción.

Segovia, 28 de junio de 1940.—El secretario, Gabino Herrero, V.º B.º, el presidente, Claudio Moreno.

Valverde del Majano, reparación de cubierta en el I.B. "Andrés Laguna", modificación de cerramiento de campo escolar en el C.P. de Navas de Oro y modificación eléctrica y acondicionamiento de patio en el C.P. de Montejo de Arévalo.

Los proyectos y pliegos de cláusulas administrativas particulares podrán examinarse en la Unidad de Contratación de esta Dirección Provincial (plaza Colmenares, n.º 2) hasta el día 13 de julio, a las 14 horas.

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### DIEGO DE COLMENARES



El 26 de julio de 1586, en la segoviana calle de Escuderos, nació Diego de Colmenares, recibió el bautismo en la iglesia de San Esteban. Era hijo del carpintero Hernando de Colmenares y Juana de Peñalosa.

Estudió latín y teología en el Colegio de Santa Cruz y, desde allí, marchó a Salamanca. El año 1610 cantó su primera misa. Fue cura párroco de Valdesimonte hasta 1617, que tomó posesión en la capital de la parroquia de San Juan de los Caballeros. Incansable investigador y escritor ameno, con su amor a los temas históricos nos legó la gran obra titulada «Historia de la insigne ciudad de Segovia y compendio de las Historias de Castilla».

Murió el domingo 29 de enero de 1651 y recibió sepultura en la iglesia donde ejerció su sagrado ministerio.

## Y ahora... CELESE FRESCA DEL DIA



### DESNATADA y PASTEURIZADA

El nuevo producto CELESE que hace posible la sana alimentación sin grasas, para que usted mantenga su línea juvenil.

CELESE, LECHE PURA DE SEGOVIA



LA SEÑORA

## D.ª Aurea Gozalo Martín

(Vda. de Mate)

Ha fallecido en Segovia hoy día 29 de junio de 1990

A los 86 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Francisco, Margarita y Juana Mate Gozalo; hijos políticos, Amparo Encinas Mayo, José Gómez Reguero y Julio González García; hermanos, nietos, bisnietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 30, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Esteban, y acto seguido el sepelio.

La misa de privilegio se celebrará el día 2, a las 7,30 de la tarde, en dicha iglesia.

Domicilio doliente: Hospital Policlínico (calle San Agustín).

## Bar Restaurante «LA CRIOLLA»

Carlos Ortega Gómez

C/ Ruiz de Alda, n.º 4

Teléfono 42 80 21

LOCAL CLIMATIZADO

♦ Para las cenas de los días 29 y 30 de junio ♦

**ENTRANTES** — Almejas a la marinera  
— Revuelto de sesos y gambas  
— Mollejas con setas  
— Pudín de Cabracho  
— Croquetas de bacalao y espinacas

**SEGUNDO** — Merluza con Angulas en salsa de chipirones

**POSTRE** — Tarta de mus de chocolate

**BEBIDAS** — Vinos de la Ribera del Duero  
— Cafés y aguardientes

PRECIO 2.750 PESETAS



# En el curso de una fiesta de gala, se entregaron anoche los Premios Master a la Popularidad

## Cerca de 300 personas asistieron al homenaje a 24 empresas segovianas y dos asociaciones

Cerca de trescientas personas se reunieron anoche en el hotel Puerta de Segovia a fin de asistir a la celebración de la cena de gala montada con objeto de hacer entrega de los Premios Master de Popularidad. La fiesta tuvo animado preludio en la terraza de verano del hotel, donde, para tomar un aperitivo, se fueron concentrando los galardonados, personalidades e invitados, que fueron cumplimentados por el director general de Master Barometer Association, Benito Molina, y por sus gentiles colaboradoras. Las señoras y señoritas fueron obsequiadas con claveles.

La cena se desarrolló en el comedor de la planta baja del hotel, donde las mesas se habían situado en torno a un amplio tablado. En una de ellas, junto a Benito Molina, el alcalde de la ciudad, los presidentes de la Cámara de Comercio e Industria y de la Federación Empresarial Segoviana, el presidente regional de la Asociación de Hosteleros de Castilla y León y el jefe del Servicio Territorial de Agricultura de la Junta.

La cena transcurrió en medio de general animación, y a los postres se inició la presentación del acto que fue encomendada a Marisa Abad, de TVE, y al director de Radio Cuéllar-Ser, Benigno Santillán, quienes hicieron de excelentes maestros de ceremonia. Las primeras palabras de ella se refirieron a las empresas y los empresarios, y las de él, al significado y trascendencia de los Premios Master de Popularidad.

Octaviano Palomo, presidente de la Cámara de Comercio e Industria, abrió el fuego en cuanto a invitados al estrado, y dirigió unas palabras a los reunidos en las que felicitó a las empresas distinguidas, representantes de distintos sectores en la capital y provincia, felicitación que hizo como industrial y como presidente de la Cámara.

### ENTREGA DE TROFEOS

Aunque la mayoría de los trofeos fueron entregados a los representantes de las empresas por los presentadores de la gala, algunos de ellos lo fueron de manos del propio presidente de la Cámara, del presidente regional de la Asociación de Hosteleros Angel Velasco, de Juan María Iriarte como jefe del Servicio Territorial de Agricultura en representación del delegado, que entregó a la presidenta de APADEFIM, Gloria García, el Master de honor en reconocimiento a la benéfica labor de esta asociación, y del alcalde de la ciudad, Juan Antonio Perteguer, que depositó otro Master de honor en manos de Emilio Jesús García Silva, presidente del Casino de la Unión, también como testimonio de la actividad de promoción social, cultural y deportiva que realiza la veterana sociedad segoviana, nacida en 1835. La Federación Empresarial Segoviana, por manos de su presidente, Miguel Angel Antona, recibió asimismo una placa del Master.



M. GALINDO

Gramola, Grupo de Empresas. Seguridad Enal. Motomecánicas Rucar. Ferretera Segoviana. Luis Missis Fotografía. Hotel Puerta de Segovia. Galerías Rosado (Pesca. Juguetería). Emaysa Renault (Vehículos Nacionales. Servicio Técnico). Esabe (Servicio de Vigilancia). Empresa de Cines Sala Miró y Sala Zuloaga. Estudio de Danza Concha Fernández. José M. de Miguel (Vehículos usados). Gimnasio a Tu Manera. Autoescuela Velasco. Laser 3 Salón de Juegos Recreativos. Demycauto Fiat Lancia (Vehículos de importación). Atalaya (Optica. Joyería Relojería). Goymar. Escuela de Diseño y Técnicas Industriales de Confección. La Cocina de Segovia: Tomás Urrialde (Gastronomía). Dibaq Diproteg (Nutrición animal, Fuentepelejo). Huertas y Cabeza (Aluminios). La Lastrilla. Tabuena (Centro Hortofrutícola, Cuéllar). Burguer Benidorm. Hispania Verde: Viveros.

### LOS GALARDONADOS

Las empresas segovianas, de la capital y provincia, que han sido nominadas en esta edición del Master, han sido las siguientes:

Gramola, Grupo de Empresas. Seguridad Enal. Motomecánicas Rucar. Ferretera Segoviana. Luis Missis Fotografía. Hotel Puerta de Segovia. Galerías Rosado (Pesca. Juguetería). Emaysa Renault (Vehículos Nacionales. Servicio Técnico). Esabe (Servicio de Vigilancia). Empresa de Cines Sala Miró y Sala Zuloaga. Estudio de Danza Concha Fernández. José M. de Miguel (Vehículos usados). Gimnasio a Tu Manera. Autoescuela Velasco. Laser 3 Salón de Juegos Recreativos. Demycauto Fiat Lancia (Vehículos de importación). Atalaya (Optica. Joyería Relojería). Goymar. Escuela de Diseño y Técnicas Industriales de Confección. La Cocina de Segovia: Tomás Urrialde (Gastronomía). Dibaq Diproteg (Nutrición animal, Fuentepelejo). Huertas y Cabeza (Aluminios). La Lastrilla. Tabuena (Centro Hortofrutícola, Cuéllar). Burguer Benidorm. Hispania Verde: Viveros.

### ACTUACIONES ARTISTICAS

Altermando con la entrega de galardones, se ofrecieron distintas actuaciones artísticas. Fueron protagonistas de ellas el humorista Pepe la Rosa, junior, que contó chistes e historietas y cantó con buen estilo; un grupo de alumnas del Ballet de Concha Fernández, que hicieron una bella exhibición en seis diferentes interpretaciones que culminaron con la popular jota aragonesa, y la cantante Glenda Gaby, que con su voz y dominio de la escena supo poner un alegre punto final a la gala, contando con la colaboración de algunos de los asistentes, del propio alcalde de la ciudad, que se prestó a ello en medio de la familiaridad de que se rodeó el acto, y en general de todos los presentes en el mismo, que corearon las actuaciones de la cantante.

Cerca de las tres de la madrugada, después de unas cinco horas de

reunión social, finalizaron los actos de esta edición de entrega de Master de la Popularidad, edición que es la 416 de las que lleva celebradas en España la sociedad promotora de los galardones, Master Barometer Association.

## EL MERCADO DE SEGOVIA

### FRENAZO AL PORCINO

Los altos precios del porcino quedaron frenados ayer, manteniendo la cotización de la semana pasada, a excepción de los lechones, cuya excesiva oferta provocó un derrumbe de precios, perdiendo 45 pesetas.

El vacuno mantiene sus bajos niveles de cotización y el ovino experimenta subidas en todas las categorías que van de las 40 pesetas de los lechales a las 10 de los corderos grandes.

### PORCINO:

	Pesetas
Cebo selecto .....	192
Normal .....	188
Graso .....	180
Cerdas desvieje .....	115-125
Lechones selectos .....	295
Lechones normales .....	285
Canal segunda .....	251

### VACUNO:

Añojos extra .....	455
Añojos primera .....	415
Añojos segunda .....	390
Vacas extra .....	310
Vacas primera .....	255
Vacas segunda .....	215
Terneras de leche de menos de 130 kg. ....	620
Terneras de leche de más de 130 kg. ....	610
Terneras de pienso de 150/175 kg. ....	470
Terneros de pienso de 175/200 kg. ....	435
Terneros vida de cruce charolés .....	340
Terneros vida cruce pardo .....	330
Terneros vida del país .....	240

### OVINO:

Lechal 10 - 12 kg. ....	690
Lechal 12 - 15 kg. ....	570
Recental .....	400
Pascual .....	290
Grandes .....	240
Ovejas .....	50

### SECTOR AGRARIO:

Cebada dos carreras .....	23,50
Cebada seis carreras .....	23,30

## El próximo domingo, cuestación para la lucha contra el cáncer

Un año más, salimos a la calle para solicitar de los segovianos un donativo para la Lucha Contra el Cáncer. Más de diez mil señoras presidirán una veintena de mesas petitorias y, con su asistencia y sus donativos, tomarán parte activa en esta Lucha que a todos nos preocupa y que estamos decididos a ganar.

La Asociación Española Contra el Cáncer está integrada por voluntarios y profesionales de la salud que actúan altruistamente para iniciar y complementar la acción del Estado en la lucha contra el cáncer.

La labor de la asociación es triple: Asistencial, preventiva e investigadora. Los recursos que se obtienen, se emplean en apoyo a enfermos necesitados, centros de diagnóstico precoz y de prevención, residencias para enfermos terminales, rehabilitación y reinserción social de enfermos curados,

investigación mediante becas y premios, cursos a médicos y a profesores para la divulgación e información.

En nuestra provincia las recaudaciones de 1989 fueron de 3.507.289 pesetas (una tercera parte en la capital y dos terceras partes en la provincia). Esta cifra es importante y nos sitúa en quinto lugar por promedio de recaudación por habitante. Segovia demuestra así estar perfectamente vinculada a la asociación colaborando a un nivel muy elevado en la lucha contra el cáncer.

Durante el año pasado la asociación ha asistido a 112 enfermos, la mayor parte curados clínicamente, pero que necesitan revisiones, medicamentos y, en muchos casos, ayudas económicas. En estos enfermos, la asociación ha invertido la importante cifra de tres millones y cuarto de pesetas, repartidas de la siguiente forma:

Abulancias-viajes, 4.500 pesetas; ayudas económicas, 593.790; estancias en hospitales, 2.240.035; farmacia y ortopedia, 418.762.

Estos gastos que, sin duda, aumentarán este año, son los que nos impulsan a llamar a todos los corazones de los segovianos para que sigan prestándonos su ayuda.

### RESULTADOS DE LAS CUESTACIONES DEL AÑO 1989

#### SEGOVIA (CAPITAL)

Plaza de los Huertos, 132.424 pesetas; Plaza Mayor, 66.120; Azoguejo, 119.142; San Martín, 94.702; Santa Eulalia, 78.122; Plaza de la Merced, 52.124; Cristo del Mercado, 49.179; San Lorenzo, 118.210; San José, 42.120; Peñas-cal, 28.105; La Albuera, 35.462; El Carmen, 37.122; Santo Tomás, 71.512; San Millán, 113.800; José Antonio, 34.850; Santa Teresa, 35.850; San Marcos, 47.539. Total: 1.155.680 pesetas.

#### PROVINCIA

Cantimpalos, 54.000 pesetas; La Lastrilla, 44.000; Riaza, 314.575; San Cristóbal, 22.025; Garcillán, 19.500; Cuéllar, 150.100; Mozoncillo, 86.200; San Ildefonso, 125.225; Turégano, 80.256; El Espinar, 1.002.689; Otero de Herreros, 155.120; Santa María de Nieva, 61.000; Tabanera, 18.100. Total: 2.136.590 pesetas.

#### OTROS INGRESOS

Donativos diversos, 44.750 pesetas; subvenciones Diputación, 160.000; cuotas asociados, 10.000; intereses bancarios, 10.369. Total ingresos: 3.507.289 pesetas.

EL PRESIDENTE, Javier Giraldez



PIENSOS  
COMPUESTOS  
**TECA**



**¡GANADERO DE OVINO DE LECHE!**

Si quiere obtener el máximo rendimiento en calidad y cantidad de leche de sus ovejas, consulte con nuestros «Programas de Alimentación»

**UTILICE PIENSOS TECA**

**CALIDAD Y SERVICIO  
25 AÑOS DE EXPERIENCIA**

**OFICINAS CENTRALES: San Juan, 6 (Segovia). Tel. 911/43 75 61**

**FABRICA ZAMARRAMALA (Segovia) por SATEÇA, S.A. Tel. 911/43 71 75**

**FABRICA TRUJILLO (Cáceres) por CATE, S.A. Tel. 927/32 11 00**

**Almacén de Frutas Segovia**

PRECISA

**MOZO DE ALMACEN-REPARTIDOR**

con carnet de 1.<sup>a</sup>

Condiciones a convenir

Contactar con Srta. Rodríguez Lizana. Horario de comercio.

Teléfonos 43 57 90 - 95

(Ref. 40/1/M014)



# Desigual en juego y resultado la corrida de rejones

## Oreja para César de la Fuente y dos apéndices para Correas y Cartagena por colleras

Se produjo ayer el feliz reencontro en una remodelada plaza de toros con promotores auspicios de futuro, ahora más confortable y reestructurados sus puntos vitales, tales como enfermería, chiqueros y corrales, callejón y retocados tan sólo los tendidos que, con la ayuda de almohadillas se hacen más llevaderos. Tarde soleada y calurosa que produjo una buena entrada en la sombra y vacío en el sol. Unas dos mil personas se dieron cita en este primer festejo de los dos que consta el breve pero importante ciclo taurino con motivo de las ferias y fiestas en honor de San Juan y San Pedro.

Radio Segovia y Antena 3, efectuaron diversas conexiones en directo, y Televisión Segovia gravó íntegramente la corrida, que fue ofrecida la misma noche en diferido. Presidió Antonino Sanz Herro, bien al conceder la oreja a César de la Fuente y la primera al dúo formado por Correas y Cartagena, pero encontramos excesivo el premio del segundo apéndice a la pareja alicantina. Hubo orden en el callejón, con experta dirección del delegado José Luis García. Funciones de torilero a cargo de Mariano Gómez, mulillas bien conducidas por el popular "Pajarito", areneros con indumentaria nueva y atractiva, luciendo uniforme conformado por blusa azul y pantalón blanco, mientras los carpinteros lucieron atuen-

do formado por mono azul y gorro. Cumplió cometido de alguacilillo, el joven José Angel Esteire, debidamente ataviado con el ropaje tradicional. Presenciaron el espectáculo la alcaldesa de las fiestas y sus damas de honor, desde el balconcillo de la plaza. Y el despeje de plaza, corrió a cargo de la gentil amazona segoviana Silvia-Pilar Martín, con alardes ecuestres de alta escuela que fueron prolongados con fuertes ovaciones por parte del respetable.

Sobre la meseta de toriles se ha ubicado un reloj que, la verdad resulta excesivamente pequeño. Al respecto, la empresa proyecta su cambio por otro más visible y de mayor tamaño. Se trajo de Las Ventas el servicio de almohadillas y un amplio servicio de bebidas y refrescos, tanto a nivel de bares como desde el propio callejón y tendidos.

Toda esta parafernalia, tuvo muy alto contenido taurino, más acorde con los tiempos actuales para plaza de toros moderna. Se han conseguido cubrir importantes objetivos, siendo el primero y más relevante, el de una escrupulosa remodelación del inmueble taurino, capaz para la celebración de festejos taurinos del nivel de la corrida de rejones de ayer y de la corrida de toros de hoy.

Se lidiaron seis uteros de doña Juliana Tabernero, de Salamanca, de irreprochable presentación, con

kilos, trapío y juego vario, destacando sobremanera los corridos en cuarto y sexto lugar, aplaudidos en el arrastre.

### AQUILINO PASCUAL

Desigual actuación, con aspectos muy estimables, cumpliendo buen primer tercio, centrado y toreando a caballo con indudable buen gusto. Farpas a una y dos manos, sobresaliendo uno inmenso pisando terreno comprometido. Cuando tenía al alcance de la mano el trofeo merecido, estropeó su labor marrando con los rejones de muerte. Pie a tierra falló también con el verduguillo, enfriando el ambiente creado y escuchando un aviso presidencial. Al final, fue ovacionado con fuerza.

### ANTONIO CORREAS

Novillo incierto, el peor del encierro, que hizo dudar y andar navegando por terrenos poco propicios al joven rejoneador gitano. Buen par al sesgo y de frente dos pares que levantaron aplausos. A la grupa logró colocar un buen par, repitiendo al sesgo para aprovechar la querencia del astado. Dos metisacas y pie a tierra descabello. Palmas.

### GINES CARTAGENA

Lo más meritorio de su labor, el saber fijar al novillo con templado toreo en los inicios de su faena. Cuatro rejoncillos de castigo, pares a una mano, un gran par en la suerte del "violín", y otro en igual suerte de las cortas. A la grupa tuvo que clavar algún par que otro, por no realizarse el embroque al citar de frente. Corbeta por partida doble y rejón de muerte muy deficiente. Dos pinchazos con la espada y descabello al tercer intento, llegando un previo aviso presidencial. Se dividieron las opiniones.

### CESAR DE LA FUENTE

Muy entonado, dispuesto a cosechar el éxito, a cortar la primera oreja de la tarde, con ánimos encendidos, ilusión y templanza. Gran par a dos manos que calentó el ambiente, espectacular balanceo tercio anterior, varias de las cortas y alardes ecuestres. Fue buena la labor desarrollada por César de la Fuente, con momentos estelares en el segundo tercio. Metisaca eficiente y oreja como premio mayor.

### AQUILINO PASCUAL Y CESAR DE LA FUENTE

Les correspondió por sorteo actuar por colleras, produciéndose de esta forma una abierta competencia segoviano-alicantina. Lo hicieron francamente bien los artistas segovianos, cosechando encendidos aplausos a lo largo de su labor, dejando prendidos rejoncillos y farpas en lo alto del morrillo del noble morlaco. Muy compenetrada la pareja, en manifiesto deseo de triunfar, cuestión que no culminó por el nefasto desacierto a la hora de matar. Terminó Aquilino pie a tie-



PEÑALOSA

Aquilino Pascual

rra, acertando al tercer viaje con el descabello. Palmas.

Toril", ganadería de los hermanos Martín Berrocal.

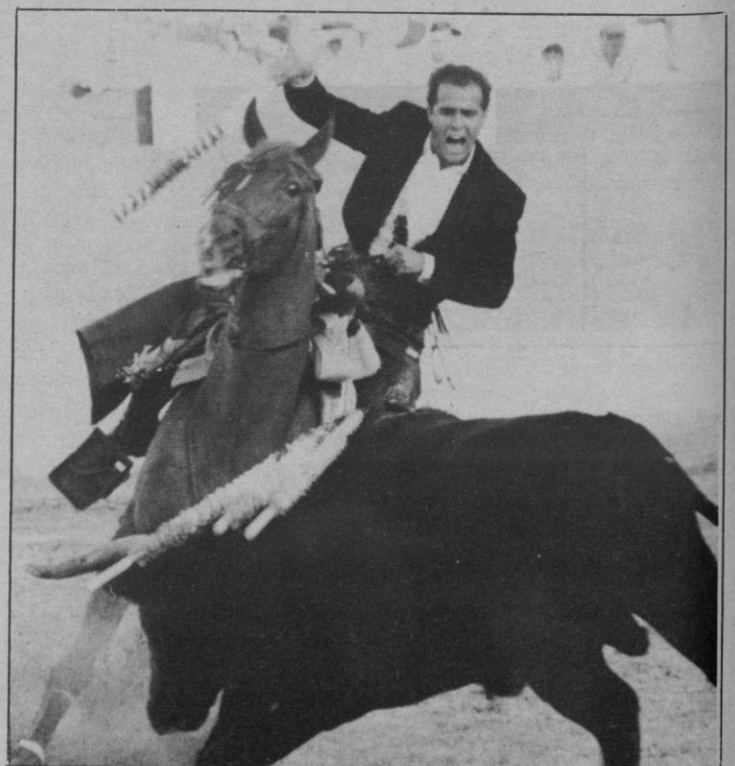
### ANTONIO CORREAS Y GINES CARTAGENA

Se llevaron el gato al agua, mostrando mucho interés por superar el bagaje de los segovianos, y lo consiguieron merced al acierto con el rejón de muerte sobre todo. Antes, alardes a cargo de Cartagena y mejores fundamentos por parte de Correas. Perfectamente conjuntados, llevaron a cabo un vistoso primer tercio, un brillante y variado repertorio en banderillas, con indudable entrega por parte de ambos, no faltando los pares al "violín" de Cartagena y los ortodoxos de Correas. Centrados en su labor, desarrollaron una espectacular labor, refrendada con el acierto del rejón de muerte a cargo de Correas. Dos orejas, la segunda a mi juicio excesiva.

Esta tarde finaliza el breve ciclo con la anunciada corrida de toros. Cartel de lujo con el posible cartelito tan ansiado por las empresas del "no hay billetes". Roberto Domínguez, José Ortega Cano y Fernando Lozano estoquearán toros de "El

El reestreno de la plaza de Segovia, se ha producido tras largo tiempo con el inmueble cerrado. Dos festejos programados y la duda cernida sobre si realmente interesa en esta tierra de rejoneadores corridas del noble arte del rejoneo. Me temo que no mucho, por la evidencia de ayer. Dos figuras de la especialidad, Correas y Cartagena, y los jóvenes valores segovianos Aquilino Pascual y César de la Fuente, no tuvieron la fuerza suficiente como para llenar un recinto taurino de tan sólo cinco mil localidades, aunque la verdad, no sirve cargar las culpas sobre los rejoneadores, pues este cuarteto, estoy seguro, llenaría la mayor parte de las plazas españolas. Lo que ocurre, está claro, es que no existe interés mayoritario, afición suficiente en Segovia al rejoneo. Ni me vale el exculpar la carencia de público en el hecho de que ayer jueves fuera día laborable. Estamos en plenas ferias y fiestas de San Juan y San Pedro, y con una hermosa plaza de toros, pura historia del toreo, ahora con un bonito y reconfortante aspecto. Esa es la realidad.

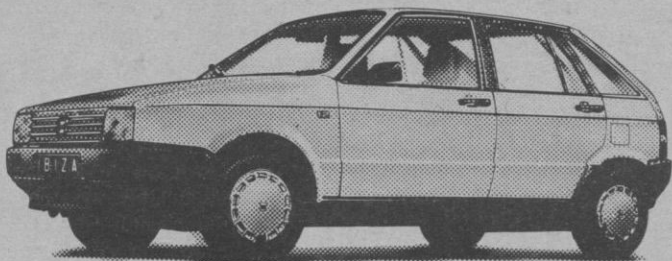
PABLO PASTOR



PEÑALOSA

César de la Fuente

I B I Z A D I S C O



**POR SOLO 980.000\* PTAS.**  
**UN GRAN EQUIPAMIENTO**

SEAT IBIZA DISCO, motores de 903 c.c., System Porche de 1.200 y 1.500 c.c., Diesel de 1.700 c.c., con un gran equipamiento, ahora a un precio que sólo un líder podría ofrecerte.

#### EQUIPAMIENTO DE SERIE

- 5 velocidades. ✓
- Servofreno. ✓
- Cinturones inerciales. ✓
- Apoyacabezas anteriores. ✓
- Lavaluneta posterior. ✓
- Luneta térmica posterior. ✓

EN VERSIONES 3 Y 5 PUERTAS

Y, este mes, si nos traes tu viejo coche, ahorra mucho más.

COMO MINIMO 150.000 PTAS. Y HASTA 220.000 PTAS.

\*Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos) versión 3 puertas.

FISEAT tiene para ti unas condiciones especiales de financiación.

**SEAT. MAS POR MENOS.** SEAT Grupo Volkswagen

SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

**Motor Segovia, S.A.** Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n. Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA



## Las Cortes reiteran su deseo de que la Comunidad asuma más competencias

Valladolid (Ical).— Las Cortes de Castilla y León ratificaron ayer su deseo de que la comunidad autónoma asuma más competencias, al aprobar de forma unánime, una propuesta de resolución del Grupo Popular, en la segunda jornada del debate sobre el estado de la región. Los incentivos regionales, la crisis de la minería, el plan regional de carreteras y la reconversión del sector agrario fueron algunos de los asuntos objeto de la propuesta de los grupos parlamentarios aproba-

dos por la Cámara.

El Parlamento regional renueva su voluntad de que la comunidad autónoma alcance, en el más breve plazo posible, el techo de competencias previsto en el Estatuto de Autonomía. Para ello, insta a la Junta a solicitar al Gobierno central conversaciones con las comunidades que accedieron a la autonomía por la vía del artículo 143 de la Constitución, con el propósito de que el proceso de ampliación de competencias "se pueda realizar sin

más demoras con el mismo espíritu de consenso entre las fuerzas políticas que inspiró toda la Constitución, y dentro de un gran pacto nacional".

La unanimidad alcanzada en esta resolución se repitió en la relativa a la política de incentivos regionales, al refundirse las propuestas presentadas por PP y PSOE. De este modo, las Cortes estiman positivos los criterios de racionalización encaminados a dirigir los recursos de los incentivos regionales hacia aque-

llas inversiones que supongan un efecto económico dinamizador en la región, independientemente del importe de cada una de ellas. Al mismo tiempo, proponen que el Gobierno central valore los expedientes de subvención presentados antes del 30 de abril con los mismos criterios que regían hasta esta fecha, así como que se mantengan los objetivos de corrección de desequilibrios interterritoriales en los que se basa la Ley de incentivos regionales.

## Ovidio Fernández: «Me gusta el programa de centro de José M.ª Aznar»

Valladolid (Ical).— El presidente de la Diputación de Valladolid, Ovidio Fernández Carnero, que abandonó el CDS el pasado 1 de junio, afirmó ayer en Valladolid, que le gustaba "el programa de centro de José María Aznar" y señaló que el CDS lo había perdido, por lo que "el centro está hoy abandonado en Castilla y León y José María Aznar va a dar el do de pecho para apropiarse de él".

Ovidio Fernández, a pesar de estas palabras, negó que fuera a integrarse en el PP y recaló su intención de terminar el programa de gobierno marcado para 1990, que concluye después del verano. Después de esa fecha, según Fernández Carnero, "la fuerza política que puede llevar el programa más ventajoso para la sociedad vallisoletana es el Partido Popular".

## El alcalde de Zamora concluyó su encierro

Valladolid (Ical).— El alcalde de Zamora, Antolín Martín, abandonó a primera hora de la tarde de ayer las instalaciones del antiguo cuartel Viriato, donde ha permanecido encerrado durante 129 días para exigir su reversión gratuita a la ciudad y destinarlo a sede universitaria. Martín, del PP, recibió ayer una oferta del Ministerio de Defensa para iniciar las negociaciones en 48 horas, poniendo como única condición el abandono de las actitudes de fuerza. Defensa solicitó en un principio 860 millones de pesetas por la cesión de las instalaciones, de 50.000 metros cuadrados.

Durante su encierro, el alcalde ha estado acompañado por representantes del colectivo cívico, creado para conseguir la recuperación de las antiguas instalaciones militares, en desuso desde diciembre de 1987.

## Tráfico clandestino de vísceras de vaca entre León y Bilbao

Valladolid (Ical).— Los servicios sanitarios del Ayuntamiento de León han puesto al descubierto una red de tráfico clandestino de vísceras de animales, generalmente vacas, entre León y Bilbao, por lo que procedió a la inmovilización el pasado 13 de junio de 90 kilos de lenguas y sesos de vacuno en nueve cajas de fruta cubiertas por periódicos y plásticos. La partida incautada estaba embarcada en vagones de FEVE no frigoríficos en la estación de León sin ningún tipo de guía sanitaria.

La mercancía procedía de la Cooperativa Industrial de Despojos, situada en Trobajo del Camino y su destinatario en Bilbao, era simplemente "Jacinta". Este transporte clandestino se venía efectuando semanalmente desde hacía bastante tiempo.

## Todos los cotos de caza deberán contar con un Plan Cinegético este año

Valladolid (Ical).— Todos los cotos de caza de Castilla y León deberán contar con un Plan Cinegético

que facilite de una forma ordenada el aprovechamiento, conservación, protección y fomento de las especies antes del 31 de diciembre. El plan recogido en una orden publicada hoy en el BOCYL, permitirá compaginar la caza con la existencia de diversas especies y será de implantación obligatoria en todos los cotos de caza menor y mayor.

En aquellos inferiores a las 3.000 hectáreas, será elaborado conforme a un modelo incluido en la orden, siendo obligatoria la presentación de un plano o croquis a escala 1-50.000.

En el caso de los cotos de caza menor con una superficie superior a las 3.000 hectáreas y en los de caza mayor será necesario que el plan sea redactado por un técnico competente y, posteriormente, sea aprobado por la Dirección General del Medio Natural, previo informe de la sección provincial correspondiente.

Los titulares de los cotos de caza privados presentarán los planes cinegéticos en el Servicio Territorial de Medio Ambiente de la provincia antes de que concluya el año.

## «La Gaceta Regional de Salamanca» obtuvo en el 89 el mayor beneficio de su historia

Salamanca (Ical).— La empresa GRUPOSA, editora de "La Gaceta Regional de Salamanca", obtuvo en 1989 los mejores resultados de su historia, tanto desde el punto de vista empresarial como social, al haber obtenido una cifra récord de beneficios económicos y de difusión.

GRUPOSA obtuvo unos beneficios ligeramente superiores a los 81 millones de pesetas y confirmó su liderazgo en ventas en Salamanca, al pasar de 8.681 ejemplares de media diaria en el 88 a 9.679 en el 89, tendencia que se mantiene al superar los diez mil ejemplares en el primer semestre del presente año.

**NOS  
GUSTARIA  
HACER  
MILLONARIA  
A TODA  
NUESTRA  
GENTE.**

**Más de 1.000 Millones en Premios.**

**PRIMER SORTEO: DIA 19 DE JULIO DE 1990**

Por cada 25.000 ptas. de saldo al día 30 de Junio de 1990, a los titulares (personas físicas) de las libretas de Ahorro Vista y de Cuentas Corrientes Ordinarias, le entregaremos un número para participar



CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS  
ESTAMOS CON LA GENTE.

¡INFÓRMESE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS!



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

*La Caja de su Tierra*



## Jesús Posada no cree probable que Aznar prescinda de Juan J. Lucas

Valladolid (Ical).—El presidente de la Junta, Jesús Posada, considera "inverosímil" la posibilidad de que el líder nacional del PP, José María Aznar, prescinda de su vicesecretario general, Juan José Lucas, en Madrid, para reformar la organización del partido en Castilla y León. Esta eventualidad era recogida hoy en una información del diario "El País". En ella se afirmaba

que Lucas se haría cargo de la dirección del PP regional tras el congreso que se celebre después del verano.

Para Posada, el trabajo de Juan José Lucas en la dirección nacional es "importantísimo" en estos momentos. "El que se prescinda de esta labor de organización en el partido me parece un poco sorprendente", afirmó el presidente del

Gobierno regional, quien no quiso expresar su criterio sobre esta solución.

Jesús Posada afirmó que no había sido informado de esta eventualidad y reiteró que el congreso regional será el que decida el presidente del PP y candidato a la Junta. De otro lado, subrayó su intención de aspirar a ambos cargos. "Pienso ser candidato a la Junta, siempre y cuando sea presidente regional del partido, pero aceptaría perfectamente no serlo", añadió, para insistir en que en este caso no plantearía ninguna discrepancia.

El presidente de la Junta, que este fin de semana se reunirá en Soria con Juan José Lucas, aseguró que nunca habría conflictos entre ambos. "Llevamos mucho tiempo de amistad personal y política y de colaboración, y nunca va a haber problemas entre Juan José Lucas y yo".

Por su parte, Juan José Lucas, vicesecretario general del PP, manifestó a Efe que "Castilla y León es un lugar políticamente muy seductor", aunque precisó que no está en condiciones de afirmar que vaya a ser el próximo candidato de su partido para presidir el Gobierno regional.

Lucas, que actualmente desempeña la presidencia en funciones del PP castellano-leonés, aseguró que José María Aznar "no me ha dicho una sílaba" acerca de que piense prescindir de él como vicesecretario general del PP para que se presente al Congreso regional del partido y sea designado candidato a la Presidencia de la Junta.

## Los socialistas vascos piden a Ardanza que explique por qué sabe tanto de ETA

Los socialistas vascos, coaligados con el PNV en el Gobierno de Euskadi, exigieron ayer al lehendakari, José Antonio Ardanza, que explique "los vínculos y relaciones privilegiadas que mantiene con ETA para poder afirmar tan rotundamente cuáles son las instruccio-

nes que reciben los miembros de la banda terrorista".

La exigencia del PSE-PSOE se produjo después de que Ardanza pusiese en duda la versión del ministro del Interior, José Luis Corcuera, sobre el posible suicidio de ETA que se enfrentaron con la Guardia Civil en la Foz de Lumbier (Navarra) el pasado lunes.

El PSE-PSOE calificó las palabras del presidente vasco de "ineptas e irracionales". Ardanza, por su parte, recibió el apoyo del PNV, que tildó la postura socialista como "arrogante y fuera de contexto".

## Jose M.ª García aún no recibió la carta del juez

Madrid.—El Ministerio de Justicia no había recibido en la tarde de ayer el expediente sobre el indulto para el periodista José María García referido a la condena de dos meses de prisión por insultar al exministro Pío Cabanillas.

Este informe, que debe ser emitido por la Audiencia Provincial de Madrid, se incorporará al expediente referido a la condena, de otros dos meses, por insultos a José Luis Roca. La Audiencia Provincial de Zaragoza y el fiscal ya informaron favorablemente sobre el indulto por esta condena.

Mientras tanto, el periodista no ha recibido aún la citación del juez para comunicarle su ingreso en prisión. El Juzgado número 27 de Madrid envió por correo ordinario dicha citación.

Fuentes del Ministerio de Justicia aseguraron que cuando les llegue el informe de la Audiencia de Madrid será trasladado al Consejo de Ministros para que decida sobre el asunto.

## Dos concejales ceutíes, desalojados del Senado

Madrid.—Los concejales ceutíes, Antonio Vázquez del CDS y Jesús Cortés del PP fueron desalojados ayer junto con un grupo de dieciocho personas de la sala del pleno del Senado por orden de su presidente, Juan José Laborda. Los incidentes tuvieron lugar después del debate de la proposición de ley para construir las comunidades autónomas de Ceuta y Melilla.

Los votos en contra de los socialistas echaron al traste con la consideración de la proposición de Ley Orgánica para la Autonomía y Constitución de las Comunidades Autónomas de Ceuta y Melilla presentadas por el grupo parlamentario popular.

## El valor catastral de inmuebles se elevará al 70% del precio real

Madrid.— Hacienda tiene previsto elevar este año el valor catastral de los inmuebles hasta el 70 por 100 del precio real de mercado, con el fin de acabar con la "falta de transparencia" del mercado inmobiliario, según afirmó ayer el secretario de Estado de Hacienda, José Borrell.

Borrell aseguró, además, que se reforzarán los contactos con las comunidades autónomas y con notarios y registradores de la propiedad, "para que no se presten a escriturar pisos a precios ficticios".

Los inspectores del Catastro revisarán los valores catastrales de diez millones de inmuebles, pertenecientes a 500 municipios en los que Hacienda ha detectado una mayor disparidad entre valor catastral y valor de mercado.

Antes del 30 de septiembre, Hacienda notificará a los ayuntamientos el valor catastral global de los inmuebles urbanos de sus municipios para que éstos establezcan, antes de fin de año, los tipos que aplicarán en el Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

## EN POCAS LINEAS

Los últimos rumores señalan a Isabel Sartorius como la novia del Príncipe Felipe de Borbón, pero la mujer que "con toda probabilidad será en un futuro la reina de España se llama Marta Luisa de Noruega", informa la revista "Lecturas" que cita "fuentes bien informadas". Marta Luisa, nieta del rey Olav, cumplirá 19 años en septiembre próximo, ha terminado sus estudios en el Christian College de Oslo, quiere empezar una carrera universitaria de Arte, ama la vida hogareña y los deportes, y "prefiere la informática a los bordados".

Los servicios de recogida de basuras de Huelva harán turnos especiales para retirar las casi 500 toneladas de desperdicios almacenados en las calles de esta ciudad a consecuencia de la huelga que han mantenido durante cuatro días y que terminó anoche.

El Partido Popular estudia la posibilidad de presentar un recurso de inconstitucionalidad contra el

Proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1990, por creer que la desaparición de las Cámaras de la Propiedad Urbana atenta contra principios constitucionales como el de asociación.

La Audiencia Provincial de Pontevedra ha inhabilitado, durante seis años, al catedrático de Filología Española, Fernando Baena Alcázar, por haber chantajeado a dos alumnas, a quienes pidió dinero a cambio de aprobar la asignatura que imparte.

El Tribunal Superior de Madrid ha ordenado al Ministerio de Economía y Hacienda que deposite 3.991 millones de pesetas ante las reclamaciones presentadas por pequeños accionistas de Galerías Preciados, afectados por la expropiación de Rumasa. La cantidad referida es el importe de siete millones y medio de acciones, que el 23 de febrero de 1983, fecha de la expropiación, representaban el 21,38 por ciento del capital de los grandes almacenes.

La variante de Boecillo de la carretera nacional 601 (Madrid-Valladolid) y las áreas de descanso de Cabezon de Pisuerga (Valladolid) y Torquemada (Palencia), ambas en la nacional 620, fueron inauguradas y puestas en servicio oficialmente ayer.

## SUCESOS

### ESPAÑA

#### SIETE TOROS ESCAPADOS EN SORIA

Soria.— La ciudad vivió ayer mañana y tardé escenas de pánico al escaparse por el centro 7 de los 12 toros que eran trasladados por cañadas desde el monte Valonsadero, en las afueras de la ciudad, a la plaza de toros, tradición denominada "Saca", uno de los ejes de las fiestas de San Juan. Tras la salida de los primeros toros, al mediodía, tres ejemplares recorrieron el centro de la ciudad, produciendo un puntazo en la axila a un vecino de La Rioja, Jesús Martínez, único herido por asta de toro. Muchas más personas fueron atendidas en los centros hospitalarios con esguinces y contusiones por caídas, entre ellas la mujer del herido, Rufina Martínez, que resultó herida grave por traumatismo craneal.

Uno de los toros pudo ser cercado en el polígono industrial de la localidad. Los otros dos fueron abatidos a tiros de escopeta en la plaza de San Esteban, junto al Banco de España, en el centro de la ciudad. Por la tarde, volvieron a escaparse cuatro toros, uno de los cuales alcanzó las calles de la ciudad y destripó a un caballo. Otro pudo ser atado y dos más murieron por disparos.

#### DOS AÑOS DE PRISION

#### POR FALSIFICAR UN ABONO DE TRANSPORTE

Madrid.— Ricardo López Rubio, de 35 años, ha sido condenado a dos años, cuatro meses y un día de prisión por falsificar un abono de Metro y autobús, según una sentencia dictada por el Juzgado de Instrucción número 6 de Madrid.

#### TREN DE MERCANCIAS

#### DERRAMA 195.000 LITROS DE FUEL-OIL

Zaragoza.— Un tren de mercancías procedente de Tarragona descarriló esta madrugada a su paso por la localidad zaragozana de Fuentes de Ebro y derramó 195.000 litros de fuel-oil sobre la vía y tierras de cultivo aledañas.

### EXTRANJERO

#### SUIZA: FALLECE UN TURISTA BELGA TRAS EL ATRACO DEL TREN BRUSELAS-MILAN

Bellinzona.— Un turista belga falleció asfixiado por una mordaza esta madrugada, tras el atraco perpetrado por varios individuos en el tren que cubre la línea Bruselas-Milán, informó la Policía del cantón del Ticino, al sureste de Suiza.



**PROGRAMA SU BANQUETE**  
Teléfono 44 08 36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

# NO HAGA DE SU VIAJE UNA AVENTURA

Para los LARGOS DESPLAZAMIENTOS, compruebe las partes vitales\* de su vehículo. Abróchese siempre el cinturón y no corra riesgos innecesarios por ganar unos escasos minutos. Guarde la distancia

\*Dirección, frenos, neumáticos, luces y suspensión.

de seguridad para conducir menos tenso, sin bajar guardia en los TRAYECTOS CORTOS. Siguiendo estos consejos evitará hacer de su viaje una aventura.

LA VIDA ES EL VIAJE MAS HERMOSO.

Dirección Gral. de Tráfico

Ministerio del Interior



## Continúa la violencia en El Salvador mientras avanzan las negociaciones de paz

San Salvador.— La violencia continúa en El Salvador, donde en los últimos días se han registrado combates entre las Fuerzas Armadas y la Guerrilla y varios atentados, uno de ellos contra el presidente del Parlamento, mientras avanzan las negociaciones para poner fin a una década de guerra.

Apenas unas horas después de que el presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, afirmara que el resultado de la última ronda de negociaciones con los rebeldes fue "positivo" y "hubo avances", el presidente del Congreso, Ricardo Alvarenga, salió ileso, el miércoles por la noche, de un atentado.

El presidente del Parlamento responsabilizó a la guerrilla y a un partido de izquierda de este atentado, lo que ha sido puesto en duda por sectores de la oposición, aunque condenaron el acto de violencia e instaron a continuar las negociaciones entre el Gobierno y la Guerrilla.

"Desde este momento mi vida queda bajo responsabilidad de (Mario) Aguiñada Carranza", secretario general del izquierdista partido Unión Democrática Nacionalista (UDN), advirtió Alvarenga Valdivieso en una conferencia de prensa.

Según el parlamentario, dirigente de la gobernante Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), de derechas, Aguiñada Carranza le acusó de oponerse a una solución negociadora al conflicto bélico que

### PANORAMICA

**ARGELIA:** El presidente en ejercicio de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), Sadek Bussena, pidió hoy a los países miembros que "respeten sus cuotas de producción y vuelvan a los niveles que aceptaron en las últimas reuniones de esta organización".

**ARGENTINA:** Un cadete del Liceo Militar "General Paz" del Ejército argentino, de 13 años de edad, sufrió el martes pasado un paro cardíaco a causa de un esfuerzo realizado mientras cumplía un castigo y permanece en estado de coma, se informó hoy.

**CHINA:** El comité central del Partido Comunista Chino (PCCh) publicó hoy una "circular", enviada recientemente a los interesados, en la que obliga a los cuadros del partido, desde el nivel de responsable de distrito, al ejercicio de la autocritica periódica.

**REINO UNIDO:** Un soldado resultó gravemente herido en un atentado contra una patrulla del Ejército británico destacado en el Ulster, al ser alcanzado por los disparos realizados por terroristas.

**FILIPINAS:** Fuerzas de Seguridad filipinas mataron hoy a tiros a cuatro presos comunes, tras sofocar un intento de fuga en las dependencias penitenciarias de una comisaría de Manila, informó la Policía.

**JAPON:** El Ministerio japonés de Hacienda anunció medidas para impedir el blanqueo de dinero ilegal, según las propuestas de un grupo de trabajo de los siete países más industrializados (G-7).

vive este país, como pretende el presidente Cristiani.

Sin embargo, el presidente del Congreso atribuyó la autoría directa del atentado al Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional

(FMLN) "que tiene dos caras".

"Por un lado termina la reunión de diálogo con el Gobierno en Méjico y por otro atentan contra el presidente de la Asamblea Legislativa", exclamó.— Efe.

### ZAMBIA

## Treinta muertos y mil detenidos tras los disturbios de Lusaka

Lusaka.— Treinta muertos, 200 heridos graves y más de 1.000 detenciones es, hasta el momento, el saldo de tres días de disturbios violentos en Lusaka a causa de las protestas de la población zambiana por el aumento en un cien por cien del precio del maíz, su principal alimento.

El Gobierno, entre tanto, ha decretado un toque de queda por tiempo indefinido en Lusaka desde el anochecer hasta el alba.

Después de tres días de disturbios, algunos comercios y bancos de la capital zambiana abrieron de

nuevo sus puertas, aunque la mayoría sigue cerrada por temor a nuevos brotes de violencia.

El jefe de Policía de Lusaka, Hobson Simasiku, declaró que la capital ha recobrado la calma; sin embargo, se teme que vuelvan a producirse disturbios hasta que el Gobierno anule el decreto de aumento del precio del maíz.

Algunos manifestantes han aprovechado la ola de agitación social para pedir la dimisión del presidente de la República, Kenneth Kaunda, a quien acusan de perpetuarse en el poder mediante

Con temperaturas de hasta 50 grados

## Once personas muertas en EE. UU. por una ola de calor

Nueva York.— Una ola de calor no conocida desde 1925, que llega a alcanzar temperaturas de hasta 50 grados y que ha causado ya 11 muertos, azota el suroeste de Esta-

dos Unidos y parece no remitirá hasta pasado el fin de semana.

En el Estado de Arizona, la densidad del aire llegó a ser tan baja el pasado martes que ni los aviones comerciales ni los hidroaviones antiincendios pudieron despegar. Los viajeros que aterrizaban en el aeropuerto internacional de Phoenix, su capital, eran recibidos por una ráfaga de calor semejante, en palabras de uno de ellos, "a la que despierta el microondas después de cocer la comida".

La ola de calor alcanzó igualmente a la parte occidental de Texas, Nuevo Méjico, Colorado, Utah y el sur de California, donde seis presos reclutados en una prisión murieron pasto de las llamas cuando intentaban apagar un incendio provocado por el intenso calor.

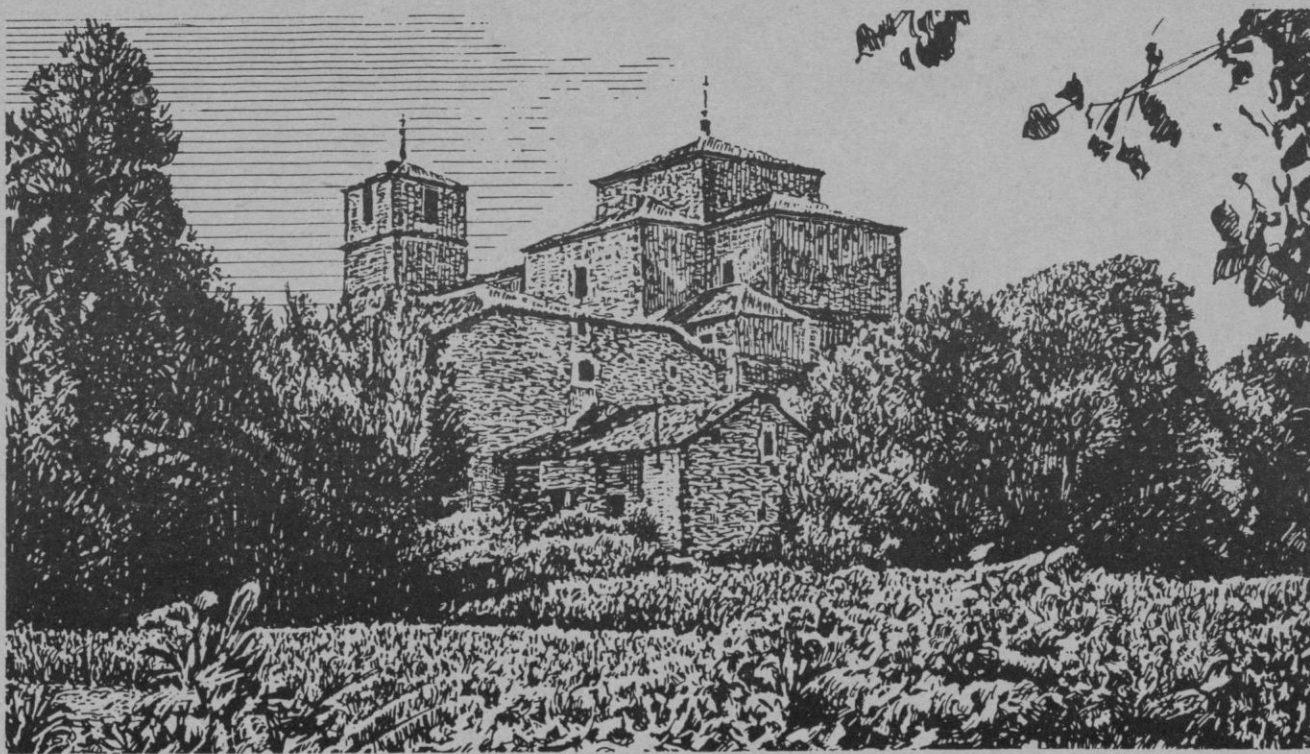
Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# BANCO DE CASTILLA

con nuestra nueva sucursal en

# PRADENA



QUEREMOS  
ACERCARLES  
AUN MAS  
NUESTROS  
SERVICIOS

BANCO  
DE  
CASTILLA 

UNICO BANCO REGIONAL DE CASTILLA-LEON





## Fiat Tempra. Sensaciones en vivo.

El último gran éxito de Fiat tiene 3 volúmenes, el coeficiente aerodinámico (0,28) más bajo entre sus competidores, un amplísimo espacio interior y el maletero más capaz (500 dm<sup>3</sup>).

Incorporar los últimos avances del mundo del automóvil e integrarlos en un solo vehículo ha sido el gran éxito de Fiat. Es el nuevo Tempra con motor transversal, tracción anterior, suspensión independiente y doble circuito de frenos en X.

Gran rutero. Este es el espíritu del nuevo Tempra, por eso Fiat le ha dado tanta importancia a su confort

interior, al silencio, a su suavidad.

En cuanto al resto del Fiat Tempra, todo son sensaciones que hay que sentir en vivo.

Tempra 1.4 - 78 CV. - 172 km/h. Tempra 1.6 - 86 CV. - 177 km/h.  
Tempra 1.8 i.e. - 110 CV. - 190 km/h. Tempra 1.9 diesel - 65 CV. -  
162 km/h. Tempra 1.9 turbodiesel - 92 CV. - 178 km/h.

Se advierte del riesgo que supone superar los límites de velocidad establecidos por la ley.

**FIAT**  
TECNOLOGIA LIDER



SEMANA DE CICLISMO SEGOVIA-90

# Gran etapa la de ayer en la Vuelta a los Puertos

## Juan G. Arcones y Velasco Arahuetes, los mejores segovianos



El vencedor de la etapa

HEREDERO

Siempre tuvo entre los corredores y aficionados al ciclismo un aliciente importante la disputa de la etapa Vuelta a los Puertos. Es la

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

clásica por excelencia, quizás por la dureza de la misma. Ayer, bajo un fuerte calor discurreció esta etapa, tercera de la Vuelta a Segovia.

Junto a la gasolinera de La Pista se dio la salida. Eran las cinco menos dos minutos. En carrera 83 corredores. En dos etapas se retiraron ocho. Salida a la carrera. A la altura del polígono industrial, el viento comienza a soplar. Hasta Revenga todo el pelotón unido. En esta localidad hay sprint especial.

Puntúan: Sebastián Pérez, Lagún Aro Fagor, Fontestad Ramos, Cartonaje La Plana y García Clérigo, Derbi.

Aprovechando el demarraje en el sprint, un grupo de catorce corredores intenta marcharse. Con diferencias que llegan a los 45", se presentan en El Espinar. Muchos aficionados en sus calles. Se rueda muy deprisa. A la entrada de la localidad

### EXCMA. DIPUTACION DE SEGOVIA

espinarieta está situada la primera meta volante. Pasan bajo la pancarta por este orden: Rodríguez Gil, Seur, Fontestad Ramos, Cartonajes La Plana y Kucas Cerro, de Seur. Camino de San Rafael la distan-

cia entre los escapados, entre los que no se encuentra el líder, es de 1'25". Tráfico intenso por la carretera de La Coruña. La Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil y agentes del cuerpo en distintas lo-

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

calidades de la provincia, realizan una extraordinaria labor. Los corredores están seguros con esa labor.

### PUERTO DE LOS LEONES

Se inicia la subida al puerto de Los Leones. Hay un intento de escapada de tres corredores. Sus fuerzas acaban pronto y vuelven al pelotón. Alfonso Higuera, el segoviano de Venta Magullo-La Pecosca, realiza una buena ascensión. Parece atravesar un buen momento. Junto a él Civantos Modino, Caja Toledo, Pérez Rodríguez, Caja Madrid y Rosa Beltrán, Cartonajes La Plana, que han puntuado por ese orden en la volante de San Rafael. El puerto va dejando una gran criba de corredores en sus rampas. El líder, Gómez Gutiérrez, se sitúa en el grupo de cabeza compuesto por catorce unidades. José Luis de Santos, Juan García Arcones y Juan A. Velasco Arahuetes, tres segovianos, están en él.

La bajada de Guadarrama, extraordinaria. Los de cabeza quieren abrir hueco y bajan a más de 80 kilómetros/hora. La llegada al pueblo —muchísimos espectadores—, nos da la oportunidad de reparar lo que hasta ese momento había sido

la carrera. Las posiciones en cabeza eran las mismas. En Los Molinos se incorpora al paquete de cabeza Vicario Barberá, del Seur, tras un gran esfuerzo realizado en solitario. Por la cima del puerto pasó en primer lugar Rosa Beltrán.

### HACIA NAVACERRADA

La segunda gran dificultad de la jornada iba a resultar selectiva. Nada más comenzar su ascenso se pudo ver quienes tenían fuerzas para seguir en cabeza. Los corro-

res segovianos citados, se mantienen en pelotón de cabeza. No así José Luis de Santos, que no aguanta el ritmo. Hacia la mitad de la subida sale de la disciplina del grupo José

### KALORSA, S. A. FERROLI

María David, Cartonajes La Plana. Su ascensión es extraordinaria. Por detrás salen en su búsqueda Civantos y Pérez Rodríguez. ¡Qué gran carrera la del corredor del Caja Toledo! Barcián Aguinaco, realiza una buena labor de ayuda a García Arcones.

Por la cima —con espectadores a ambos lados de la carretera— pasa primero Civantos. A su rueda, David Domingo. La bajada es espe-



Arcones, primer segoviano

HEREDERO

## Protagonistas de la Vuelta

VELASCO ARAHUETES: «Esperaba conseguir algo más ayer»

ALFONSO HIGUERA: «La Vuelta aún no ha terminado; puede haber sorpresas»

Los corredores segovianos que figuran en las filas de algunos de los equipos que han venido a disputar la Vuelta a Segovia, están demostrando un buen momento de forma. En las etapas que hasta ahora hemos presenciado siempre han estado en los momentos de lucha.

Ayer dialogamos al final de la carrera con dos paisanos.

### JUAN ANTONIO VELASCO ARAHUETES

Encuadrado en el conjunto Gulf Cervezas Oro, éstas eran sus opiniones en torno a la dura etapa vivida.

«Hoy lo intentamos todo por conseguir una victoria. Si las cosas al final no salieron como pensamos se debe a que hubo otros corredores que andaron más que nosotros.

«De acuerdo con lo que yo pensaba antes de salir creo que la carrera se ha desarrollado con bastante normalidad. A quien he visto muy bien ha sido a Juanín. Quizá haya fallado un poco en el puerto, pero siempre ha estado recuperando terreno.

«El esfuerzo que hubimos de realizar para cazar a los corredores

escapados nos ha impedido después luchar en los últimos kilómetros por la victoria. Sobre todo en la subida a la Cuesta de los Hoyos, que a mí se me ha atragantado».

### ALFONSO HIGUERA

«En el primer puerto he coronado con un grupo que perseguía a los escapados. Ahí me sentí bien. Pero luego, al comenzar ya Navacerrada, se fue desgajando el grupo y cada uno se limitaba a subir de acuerdo con sus fuerzas.

«La etapa había que disputarla fuerte desde el principio. Teníamos que salir a controlar y estar siempre en carrera. Caja Madrid y Cadalsa, han ido sólo, como es lógico, a defenderse de los ataques. Ellos no tenían que romper la carrera.

«En la etapa de mañana puede haber aún sorpresas. Aún no se ha terminado la Vuelta. Veo posibilidades de que Juanín pueda ser líder. El año pasado ya lo demostró ganando una etapa y en esta ocasión le he visto siempre muy activo, porque siempre ha estado en todos los cortes. Tiene mucha moral. Mañana (hoy), puede repetir el triunfo del pasado año».

luznante. Nuestro coche apenas consigue despegarse y bajamos a 100. Los dos corredores citados cruzan en ese orden por la volante de La Granja. El grupo perseguidor, diez unidades, está a 30 segundos. Es una auténtica carrera de persecución.

En la bajada de Navacerrada, uno de los corredores que mejor carrera estaba realizando, Francisco Pérez Rodríguez, cae en una curva y ha de ser trasladado al hospital en la ambulancia.

La persecución termina un kilómetro después de haber atravesado Madrona. Ha sido una carrera de titanes. En línea de meta, tras haber

### ANIS CASTELLANA

dejado al resto de escapados se presentan Cerezo Perales y Civantos. Aquél, por muy poco, consigue vencer.

La carrera había sido digna de aplauso para todos los corredores. ¡Qué gran esfuerzo y qué gran altura deportiva la suya!

### CLASIFICACIONES

#### De la etapa:

- 1.º, F.J. Cerezo Perales, Seur, 3h 14'57"
- 2.º, Antonio Civantos, Caja Toledo Bosch, a 10"
- 3.º, Gómez Castrillo, Cabrera, m.t.
- 4.º, F. Benítez Esbri, Cartonajes La Plana, m.t.
- 5.º, Víctor Gómez Gutiérrez, Caja Madrid, m.t.

## PATROCINADORES Y COLABORADORES SEMANA DE CICLISMO SEGOVIA 1990

- ★ GOBIERNO CIVIL
- ★ ACUEDUCTO - HERTA
- ★ COCA-COLA
- ★ HELADOS MIKO
- ★ CARLOS GARCIA. MUEBLES A MEDIDA
- ★ PORCELANAS TORRE INDE. TORRECABALLEROS
- ★ BAR MACASI
- ★ RESTAURANTE LA CRIOLLA
- ★ HOSTALES SOL CRISTINA
- ★ CHURRERIA SANTAMERA
- ★ BAR RESTAURANTE LA JUVENIL
- ★ MOSA AUTOMOVILES TALBOT PEUGEOT
- ★ PUB TURE
- ★ JOYERIA MUÑOZ
- ★ PIDECA
- ★ OCTAVIANO PALOMO
- ★ RODAMIENTOS TYNDALL
- ★ BAR ORLY
- ★ OPTICA DAMIAN
- ★ ATRIO BAR
- ★ CHURRERIA MAR-MEL
- ★ EPOCAS MUSICAL-EL MOLINO BAR
- ★ GESTORIA OREJANA
- ★ EMBUTIDOS LA PECOSA
- ★ ROMULO. MODA CABALLERO
- ★ LUMAR. COMPONENTES ELECTRICOS
- ★ MOLINGA. LA BOUTIQUE DEL PAN
- ★ RESTAURANTE LAS DELICIAS
- ★ RESTAURANTE VENTA MAGULLO
- ★ HOTEL ACUEDUCTO
- ★ TABERNA EL PORRON
- ★ JUPITER. SUMINISTROS INDUSTRIALES
- ★ RESTAURANTE LOS GASCONES
- ★ BAR CASA PACO
- ★ MESON DON SANCHO

¡¡GRACIAS!!  
Sociedad Ciclista Segoviana



- 6.º, Juan García Arcones, Venta Magullo-La Pecosa, m.t.
- 7.º, José M.º David Domingo, Cartonajes La Plana, m.t.
- 8.º, Provencio García, Cartonajes La Plana, a 19"
- 9.º, Vázquez Vega, Cadalsa Sport, a 21"
- 10.º, Martín Velasco, Caja Madrid, a 49"
- 12.º, Velasco Arahuetes, Lagun Aro Fagor, a 1-1

**GENERAL INDIVIDUAL**

- 1.º, Víctor Gómez Gutiérrez, Caja Madrid, 10h.14'26"
- 2.º, José M.º David Domingo, Cartonajes La Plana, m.t.

**TOSHIBA  
ORDENADORES  
OFIMATICA  
SAN FRANCISCO**

- 3.º, Antonio Civantos, Caja Toledo Bosch, a 13"
- 4.º, Gómez Castrillo, Cabrera, a 19"
- 5.º, Vázquez Vega, Cadalsa, a 1'8".
- 6.º, Provencio García, Cartonajes La Plana a 1'09"
- 7.º, García Arcones, Venta Magullo-La Pecosa, a 1'10".
- 8.º, Martín Velasco, Caja Madrid, a 3'01"
- 9.º, Cerezo Perales, Seur, a 3'27"
- 10.º, Arana Lanza, Gulf Cervezas Oro, a 4'01"

**VENTA MAGULLO**

**GENERAL MONTAÑA**

- 1.º, Rosa Beltrán, Cartonajes La Plana, 19 puntos.
- 2.º, Peña Motos, Caja Toledo, 17
- 3.º, Civantos Modino, Caja Toledo, 13

**METAS VOLANTES**

- 1.º, Fontestad Ramos, Cartonajes La Plana, 6 puntos.
- 2.º, Duque Martínez, Seur, 5 puntos.
- 3.º, Lucas Cerro, Seur, 4

**AFICIONADOS DE 2.ª**

- 1.º, V. Gómez Gutiérrez, Caja Madrid.

**GESTORIA MINGUEZ**

**SPRINT ESPECIAL**

- 1.º, Pérez Iglesias, Lagun Aro Fagor, 9 puntos.
- 2.º, Salvador Barrado, Seur, 5
- 3.º, Duque Martínez, Seur, 3

**REGULARIDAD**

- 1.º, Cerezo Perales, Seur, 50 puntos
- 2.º, Gómez Gutiérrez, Caja Madrid, 44
- 3.º, Civantos, Caja Toledo Bosch, 41

**BATIDOS RYALCAO  
ZUMOS POSTOBON  
Bodegas Cuervo**

**COMBINADA**

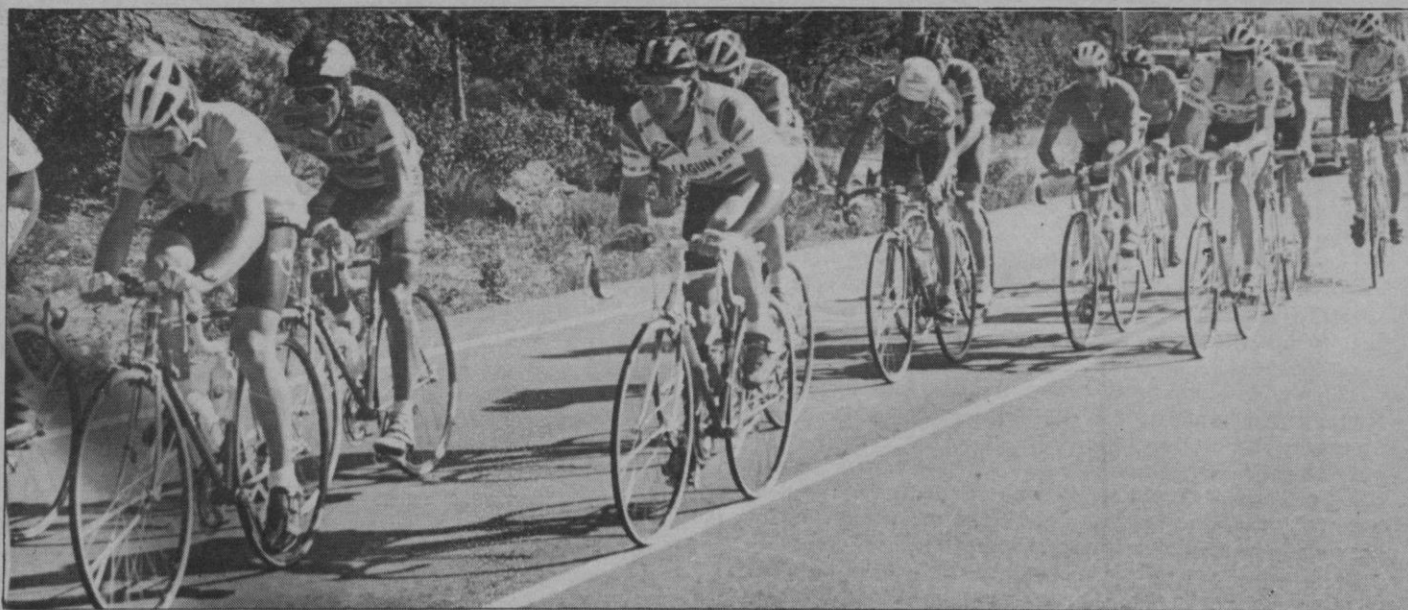
- 1.º, David Domingo, Cartonajes La Plana, 25 puntos.
- 2.º, Civantos, Caja Toledo, 25
- 3.º, Gómez Gutiérrez, Caja Madrid, 41 puntos.

**CORREDORES LOCALES  
García Arcones.**

**CLASIFICACION  
POR EQUIPOS**

- 1.º, Cartonajes La Plana.

J.M.ª



La bajada del puerto

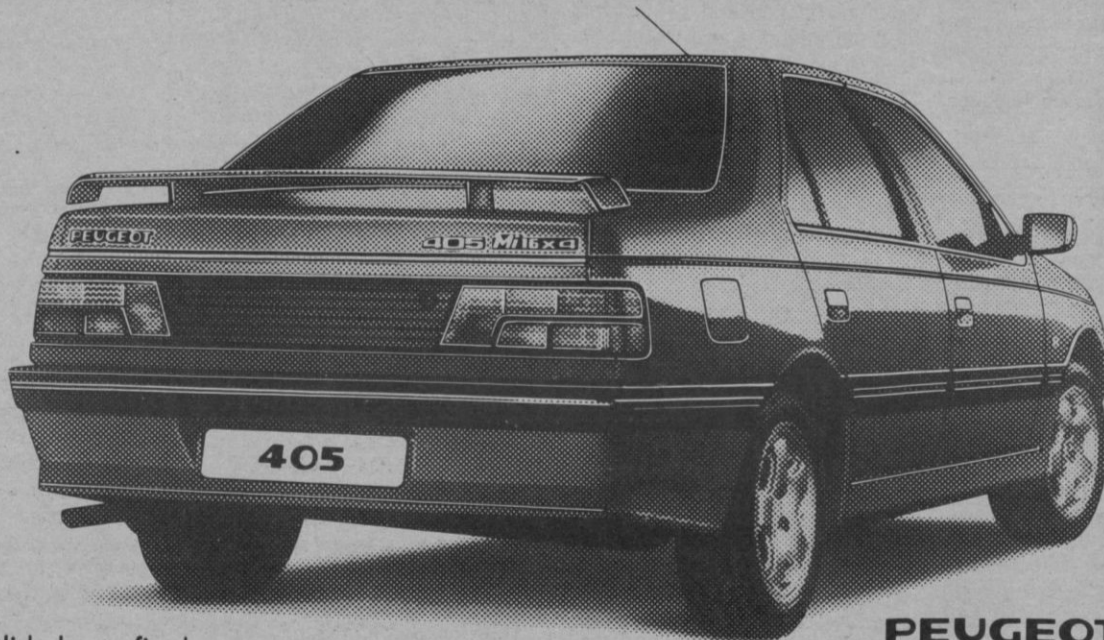
HEREDERO

# PEUGEOT 405

## APROVECHE UNA GRAN INVERSION

Este mes, la Red de Concesionarios Peugeot Talbot le ofrece una gran inversión: **un ahorro de hasta 150.000 ptas.** en la compra de un Peugeot 405, dejándonos su coche usado a cambio.

Acérquese a su Concesionario Peugeot Talbot. Tenemos la inversión de su vida.



**PEUGEOT 405**  
EXPRESION DE TALENTO.

Acción válida hasta fin de mes.

**MOSA**  
avda. san rafael, 64  
SEGOVIA

su concesionario  
**PEUGEOT TALBOT**





## ATLETISMO

## Los mejores atletas españoles en las pistas de La Albuera

La falta de espacio nos impide hoy informar con amplitud de las pruebas atléticas que van a desarrollarse durante el fin de semana en las pistas de La Albuera. Pero seguramente serán las pruebas más destacadas que se hayan celebrado en las pistas municipales.

Algunos de esos atletas, Javier Arques, Luis Rodríguez (mejor marca del año en 100 lisos), Talavera, Antonio Sánchez, Margarita Ramos, Angel Heras, Teresa Recio... estarán en las pruebas que ha organizado la Federación Provincial Segoviana con el patrocinio, del Ayuntamiento. El Critérium "Ciudad de Segovia", tiene tal aceptación que los organizadores se han visto obligados a no aceptar más inscripciones.

Las pruebas comenzarán mañana, sábado, a partir de las 10 de la mañana, continuando por la tarde, a partir de las cinco y el domingo por la mañana desde las 10.

J.M.ª

## AJEDREZ.—V Torneo de Ferias y Fiestas

## Jesús M.ª del Barrio, vencedor absoluto

Jesús María del Barrio se ha proclamado campeón del V Torneo de Ferias de ajedrez que desde el pasado día 20 se viene celebrando en los locales de la UNED. Los resultados más destacados de esta última jornada fueron:

José María Martín, 1/2; Jesús María del Barrio, 1/2.

Miguel A. Castillo, 1/2; Juan C. García, 1/2.

Melquisedec García Cob, 1; Pedro Blázquez, 0.

José M. de Frutos, 0; Pedro L. Encinas, 1.

Bruno Castro, 1/2; Diego Conde, 1/2.

La clasificación final una vez aplicado el sistema de desempate es la siguiente:

1.º, Jesús María del Barrio, 7 puntos; 2.º, Miguel A. Castillo, 6,5; 3.º, José María Martín, 6,5; 4.º, Juan C. García, 6; 5.º, Pedro L. Encinas, 6; 6.º, Melquisedec García, 6.

Las partidas entre los primeros clasificados jugadas ayer, terminaron muy rápidamente ya que todos parecían estar contentos con las posiciones que hasta entonces ocupaban.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## SU HOTEL JUNTO AL MAR HOTEL TRINIMAR



\*\*\*  
Playas de Benicásim

EN PRIMERA LINEA DE PLAYA

170 habitaciones, baño completo,  
piscina, salón TV., parking

Teléfono: (964) 30 08 50 - Fax: (964) 30 08 66



ASEO URBANO s. a.

Hoy,  
día 29  
de junio

**NO** efectuaremos el habitual  
servicio de recogida de basuras

# Mañana comienza la 77 edición del Tour de Francia

A falta de unas horas para que dé comienzo la 77 edición del Tour de Francia, la carrera reina de cuantas existen en el calendario mundial por su dureza y competitividad, las apuestas se suceden tratando de dilucidar el nombre del ganador del Tour-90. La presencia de todos los favoritos del pelotón internacional actual —incluidos los cuatro últimos ganadores de la ronda francesa desde que Hinault se retirase: Lemond, Roche y Delgado, junto a Fignon, Rooks, Parra y Gianni Bugno— hace que el abanico de posibilidades se amplíe, aunque el principal favorito siga siendo Pedro Delgado. De esta aparente igualdad existente entre los corredores, se desprende la falta de un líder con carisma como lo fueron Anquetil, Merckx, Hinault... Aun así, esto no hace más que endurecer el siempre duro y difícil Tour de Francia.

## 3.415 KILOMETROS EN 22 ETAPAS

Desde mañana y hasta el próximo día 22 de julio los ciclistas recorrerán 3.415 kilómetros repartidos en 21 etapas y una prólogo. De ellas, cuatro acabarán en puertos de montaña, otras cuatro se disputarán contra el crono —una por equipos, en la primera etapa (domingo por la tarde) y tres individuales contando la cronoescalada de Villard de Lans—. Además habrá etapas para

velocistas y para aquellos a los que les gusten las sorpresas: clima, obstáculos, etc.

## 22 EQUIPOS Y 198 CORREDORES

Un año más, el Tour de Francia vuelve a contar con el mismo número de equipos, 22, y de corredores, 198, nueve de cada equipo, en la edición del año pasado. España, Francia y Holanda son los países que aportan mayor número de corredores y equipos, con cuatro cada uno; con dos, Bélgica e Italia y con uno EE.UU., Colombia, Suiza y la URSS.

La relación de los equipos y ciclistas españoles es la siguiente:

**BANESTO:** Pedro Delgado, Miguel Induráin, Julián Gorospe, Jesús Rodríguez Magro, Marino Alonso, Dominique Arnaud, Javier Lukin, Juan Martínez Oliver y Abelardo Rondón.

**Director:** José Miguel Echávarri.

**ONCE:** Marino Lejarreta, Anselmo Fuerte, Pello Ruiz Cabestany, Eduardo Chozas, Miguel Ángel Martínez, Melchor Mauri,

Johnny Weltz, Stephen Hogde, y Herminio Díaz Zabala.

**Director:** Monolo Sáiz.

**SEUR:** Marco Giovannetti, Alvaro Pino, Mathieu Hermans, Jean Pierre Heyderickx, Roque de la Cruz, José Rodríguez, Pablo Moreno, José Urea y Vicente Ridaura o Bernard Richard.

**Director:** Maximino Pérez.

**KELME:** Fabio Parra, Martín Farfán, Néstor Mora, Angel José Sarrapio, A.M. Díaz, Mario Lara, Antonio Espejo, Jesús Rosado y Nelson Rodríguez.

**Director:** Rafael Carrasco.

**Equipos extranjeros:** Z (Lemond), Castorama (Fignon), RMO (Mottet), Toshiba (Bernard), Histor (Roche), Lotto (Criquelió), Wiinmann (Van der Poel), Postobón (Mejía), Eleven (Hampsten), Buckler (Van Hooydonck), Panasonic (Rooks), PDM (Kelly), Arioste (Argentina), TVM (Anderson), Carrera (Chiapucci), Chateau D'Ax (Bugno), Helvetia (Delion) y Alfa Lum (Poulnikov).

## TENIS.—Torneo de Wimbledon

## Sergio Bruguera, eliminado en la segunda ronda

El tenista español Sergio Bruguera dijo ayer adiós al torneo de Wimbledon al perder frente al norteamericano Bryan Shelton por 7-5, 6-2, 4-6, 4-6 y 4-6.

Bruguera empezó bien el partido dominando en los dos primeros sets y cuando estaba a punto de ganar el tercero y definitivo desaprovechó cuatro "break points" en el sexto juego. A partir de ese momento, la confianza del español fue desapareciendo y Shelton le endosó un triple 4-6 que le deja fuera del torneo en la segunda ronda.

Aranca Sánchez Vicario y Mercedes Paz, en dobles pasaron a la siguiente ronda al vencer por 6-1 y 6-3 a las holandesas Ingelise Driehuis y Caroline Vis.

Otros resultados:

El checo Ivan Lendl venció al

suizo Jakob Hlasek por 6-1, 6-3 y 6-0. Michael Chang derrotó a su compatriota, al norteamericano Jim Pugh por 6-3, 6-2 y 6-2, mientras que el francés Henri Leconte caía ante el australiano Alex Antonich por 6-2, 4-6, 6-7 (2-7), 6-2 y 3-6.

En categoría femenina, las cabezas de serie no tuvieron problemas: Navratilova ganó a Anne Smith (6-2, 6-2), Wiesner a Quentrec (6-3, 6-3), Sabatini a Huber (6-2, 7-6), K. Maleeva a Kimito (6-1, 6-4) y Magers a Schavenko (6-3, 6-4).

Emilio Sánchez, por su parte, fue elegido miembro del Consejo de Jugadores del circuito ATP para la temporada 1990-91.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**Fútbol:** El jugador que se encuentre en línea con la defensa rival en el momento de recibir un pase de un compañero no será considerado fuera de juego, según las nuevas reglas aprobadas por la Comisión Internacional de las Reglas de Juego (International Board). Además, la Comisión aprobó también la expulsión por tarjeta roja de un jugador, cuando éste derribe por detrás al rival que marche en posición favorable y con posibilidad de gol. Estas normas entrarán en vigor la próxima temporada.

\*\*\*

Pedro Sánchez Sanz, Cruz Ribagorda y Sergio Albert Giménez son los tres candidatos que optan a la presidencia del Comité Nacional de Arbitros en las elecciones que se celebrarán hoy.

# Pague menos por el seguro de su coche.

Si tiene usted más de 30 años, y su carnet de conducir más de cuatro, mire esta lista. Encontrará un precio muy especial para el **seguro de su coche a terceros** más el seguro de asistencia en viaje.

Un precio que incluso puede ser más barato por no tener ningún siniestro\*. Gracias a la **POLIZA EXPERTA** de Seguros Bilbao.

Póngala en marcha. Y verá cómo empieza a ahorrar dinero con el seguro de su coche. Por descontado.

\* Aplicando nuestro sistema de bonificaciones, por el cual usted puede obtener un descuento desde el primer año. Y respetando la bonificación que tuviera en su Compañía.

22.683 pts.

— FIAT UNO 45 FIRE — OPEL CORSA LS 1.0  
— RENAULT 5 FIVE, TL, GTL — SEAT MARBELLA GLX.  
(Y modelos similares)

24.513 pts.

— CITROEN VISA II SUPER E — FIAT UNO 60 S, 70 SX  
— FIAT REGATA MARE — FORD ESCORT CL, GL  
— FORD FIESTA CL, CLX, GHIA — OPEL CORSA 1.2, 1.3  
— PEUGEOT 205 GL, GR, SR, XL — SEAT MALAGA 1.2  
— VOLKSWAGEN POLO CLASSIC C, CL — VOLKSWAGEN GOLF CL  
(Y modelos similares)

28.006 pts.

— CITROEN BX 16 TRS, 19 DIESEL — FORD ESCORT GHIA, MARK II  
— FORD ORION GHIA, MARK II — OPEL KADETT GL, GLS  
— OPEL VECTRA GLS, CD — PEUGEOT 309 SR, SRD, GT  
— PEUGEOT 405 GL, GR, GLD — RENAULT 19 GTD, GTS, TSE, GTX, TXE  
— SEAT IBIZA XL, CLX, SXI, XLD — VOLKSWAGEN GOLF GTD, GTI  
(Y modelos similares)

Precios válidos para la provincia de SEGOVIA



SU SEGURIDAD NOS MANTIENE ATENTOS



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILA piso en Segovia, julio y agosto. Teléfono 471910.

SANTANDER. Pisos, estudios céntricos, quincenas, meses. 942/273054, 222910. Apartamento lujo, estrenar, amueblado, 2 Kms. Santander, vendo-alquilo. 1-2 dormitorios, garaje, trastero individual.

POR JUBILACION. Arriendo bar en Estación El Espinar. Inmejorable sitio. Teléfono 188013.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios a estrenar de pintura. Ezequiel González. Teléfono 490157.

SE ALQUILA piso, pequeño, amueblado. Plaza Mayor. Teléfono 430245.

SE ALQUILA o se vende bar-restaurante-hostal Venta Juanilla. Ctra. Madrid-Irún, Km. 100, Santo Tomé del Puerto. Teléfono 555047.

POR JUBILACION. Arriendo pescadería y frutería en Estación El Espinar. Teléfono 188013.

SE ALQUILA piso en Alicante, quincenas o meses. Teléfono 586153.

SE ALQUILA piso verano, céntrico. Teléfono 433880.

ALQUILO piso en Alicante. Primera quincena julio y mes septiembre. Teléfonos 171089, 171753.

## COMPRAS

SE COMPRA casa con jardín, zona céntrica. Razón: Teléfono 426097.

COMPRO local zona comercial. Información: Teléfono 440208.

## ENSEÑANZA

SE DAN CLASES particulares de física, matemáticas e inglés, todos los niveles. Teléfono 433474, Jaime.

INGENIERO superior da clases de matemáticas EGB, BUP, COU, selectividad, primer curso de ingenierías técnicas y arquitectura técnica, contabilidad financiera y sociedades costes. Teléfonos 426814, 436908.

CLASES de inglés, diplomada, experiencia, varios niveles. Esther. Teléfono 431167.

SE DAN CLASES matemáticas, física y química, FP, BUP, COU. Grupos reducidos. Teléfono 422747.

PROXIMAS oposiciones al INSALUD, temarios actualizados. Academia Jesús Díaz. Teléfonos 426814, 436908.

NECESITO traductor inglés texto matemáticas. Teléfono 437357.

INGLES, todos niveles. Teléfonos 429799, 424898.

CONVOCADAS dos plazas de policía municipal, más vacantes, para Segovia (se prevén seis plazas en total). Boletín Oficial de la Provincia 69/1990, de 8 de junio. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915. Tenemos test y textos. Comienzo clases 2-7-1990.

## GANADOS

VENDO burro joven en Castroseracin. Lucio Sanz.

VENDO cincuenta ovejas churras con lechazos. Teléfono 520824.

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolia (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

## TRASPASOS

SE TRASPASA local comercial, céntrico, 75 m<sup>2</sup>. Llamar horas oficina. Teléfono 430661.

SE TRASPASA bar. Teléfono 428894.

## TRABAJO

ASUNTO NUEVO, España: ganará hasta 4.000 pesetas diarias. Informa gratis INICO, Apartado 1.209, San Sebastián.

BOLSA Universitaria. Necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa. Julio, agosto. Sierra, playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

SE NECESITA pinche de cocina, aprendiz y dependiente de barra. Teléfono 434807. (Ref. 40/1/M005).

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800612.

EMPRESA de distribución busca personal para almacén y conductor carnet 1.º Teléfono 431250. (Ref. 40/1/Z001).

NECESITO dependiente y ayudante mostrador. Horario de trabajo 7 a 12 noches. Bar San Remo. (Ref. 40/1/M028).

SE NECESITA persona para atender a señora mayor. Dos meses. Teléfonos 427922, 428136.

SE NECESITA aprendiz. Mesón de los Gascones. Teléfono 421095. (Ref. 40-1-V001).

SE NECESITA aprendiz o ayudante camarero, domingos libres. Teléfono 425507. (Ref. 40/1/C001).

SE NECESITA pastor. Finca particular. Teléfono 570005.

SE PRECISA conductor de trailer. Teléfonos 424223, 440847. (Ref. 40/1/M017).

SE OFRECE peluquera de señoras, 15 años de experiencia. Teléfono 426910.

SE NECESITA secretaria, sepa escribir máquina. Teléfono 171242.

NECESITO persona para atender persona en hospital. Teléfono 431228.

NECESITO asistente de 10 mañana a 5 tarde. Teléfono 435447.

SE NECESITA aprendiz de mostrador, domingos libres. Bar Sombria. Obispo Quesada, 22. (Ref. 40/1/M013).

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Local venta calle de Los Coches. 85 m<sup>2</sup>, doble altura.

TOVAR: Venta parcela pueblo Zamarramala. Superficie 356 m.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Venta piso calle Larga, planta 2.ª, 3 dormitorios, trastero.

TOVAR: Piso calle Los Coches, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR alquiler en Vía Roma. 4 dormitorios, garaje y trastero.

TOVAR: Piso Vía Roma, 4 dormitorios, garaje. Amplias vistas. Mejorado.

TOVAR: Locales alquiler. Ctra. La Granja, 300 m<sup>2</sup>. Amplia fachada.

TOVAR: Casa Judería Vieja, 3 plantas, buhardilla para rehabilitar.

TOVAR: Local en pleno funcionamiento, 25 m<sup>2</sup>. Buena clientela. Infórmese.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m<sup>2</sup>, dos plantas.

TOVAR: Locales. Venta. Ctra. Trescasas, 50 m<sup>2</sup> en adelante. Cristo del Mercado, 50 m<sup>2</sup>.

TOVAR: Traspasa local José Zorrilla, 150 metros. Amplio escape-rate.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción. 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR: Piso zona San Millán. 4 dormitorios, garaje y trastero.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, superficie 140 metros. Oportunidad.

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**VENDO NEGOCIO**  
Instalado y funcionando  
**DRAKOS - CAFETERIA**  
C/ Curtidores  
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vía Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

TOVAR. Edificio El Salvador, pisos 3 y 4 dormitorios, totalmente exteriores.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**TRASPASA LOCAL**  
Gobernador Fernández Jiménez. 60 m<sup>2</sup>  
43 59 50 ☎ 43 54 61

TOVAR. Vende local 80 m<sup>2</sup>, C/ San Cristóbal, buena fachada, esquina.

43.54.61 ☎ 43.59.50

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

ADQUIERA  
SU CHALET  
★ ESTRELLA ★  
VD. PUEDE

- ★ Buenísimas calidades
- ★ Jardín privado
- ★ Piscina privada

LA LASTRILLA

Informes en ☎ 43 06 61

**CHALET!!!**  
2.ª Fase  
**Residencial Torrecaballeros**

- 137 m<sup>2</sup>, 151 m<sup>2</sup>. 3-4 dormitorios
- Calidades nobles. Chimenea francesa
- Piscina olímpica. Cancha de tenis
- Zonas comunes. Parcela privada

**¡FACILIDADES!**

**PROMOCION EXCLUSIVA**

**HABITAT**

INFORMACION Y VENTA (SABADOS Y FESTIVOS) EN OBRA

IFAMER recupera sus deudas toda España. (91) 5712312.

PENSIONES por accidente de trabajo, enfermedad profesional, invalidez, jubilación. Consúltenos. Teléfono 442506.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8, La Albuera. Teléfono 426763.

## VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

MOTORES Lombardine para todas las marcas de segadoras y repuestos. Feliciano Martín Martín. Teléfono 500045. Turégano.

**IVECO vende usados**

TRACTORAS  
Renault DR-340-T, año 86  
DAF 3300, año 85  
Iveco 190.42, año 85

FURGONES  
Iveco 35.8 - varios  
Iveco 40.8 Frigorífico  
Iveco 30.8 Isoterma  
Iveco 35.8 en chasis  
Iveco 60.10 Grúa-Plataforma

Ctra. San Rafael, Km. 92

VENDO Seat Panda Marbella, buen estado, barato. Teléfono 172200, Víctor.

VENDO Volkswagen Golf CL cuatro puertas. Teléfono 437813.

## VENTAS

VENDO piso pequeño, económico. Teléfono 425268.

VENDO fábrica de embutidos, pleno funcionamiento, por no poderla atender. Teléfono 485032.

SE VENDE precioso chalet en Otero de Herreros, a 100 metros carretera general. Teléfono 430661 (horas oficina).

VENDO piso y plaza de garaje, Alfonso VI, 16, 4.º B. Teléfono 427898.

VIVIENDA edificio Bella-Vista de Pascual Hermanos. Próxima entrega. 3 dormitorios/garaje. Esmerada construcción. 435461. De 11 a 13 mañanas.

VENDO escopeta paralela del 12. Teléfono 428725.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

Playas Benicasim - Oropesa del Mar (Castellón)  
Venta directa constructor, apartamentos 1.ª línea playa. Facilidades pago 15 años, 13,50% interés.  
Teléfonos: (964) 39 39 87 - 39 38 13 - 31 03 38



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El Congreso aprueba la LOGSE

Con la oposición del PP y la abstención de Unión Valenciana

Madrid.—El proyecto de Ley de Ordenación General del Sistema Educativo (LOGSE) superó ayer el trámite del Congreso de los Diputados con el voto favorable de todos los grupos de la Cámara, salvo el contrario del PP y la abstención de Unión Valenciana, del Grupo Mixto.

El alto grado de acuerdo alcanzado en torno al proyecto de ley durante el trámite de ponencia y de comisión, culminó en la sesión del pleno del Congreso de Diputados ayer, al aceptar la mayoría de los grupos una enmienda transaccional del partido socialista con diversas enmiendas parciales de prácticamente todos los grupos restantes.

Esta enmienda queda plasmada en una nueva disposición adicional que recoge un compromiso del Gobierno con la financiación de la reforma mayor que la que aparecía en la redacción inicial del proyecto. Uno de los puntos de dicha disposición adicional, prevé que "el gasto público al finalizar el proceso de aplicación de la reforma será equi-

parable al de los países comunitarios que todos sitúan en el ya mítico porcentaje del 6% del PIB, es decir, algo más de dos puntos por encima del nivel del gasto español.

El amplio consenso conseguido en torno al proyecto, que culminará su tramitación parlamentaria en los primeros días de septiembre, no se agota en esa importante disposición adicional que, entre otros aspectos, fija como un objetivo concreto para la mejora de la enseñanza un ratio de 25 alumnos en la etapa de enseñanza primaria y de 30 en la de secundaria. De acuerdo con fuentes del Grupo Socialista, cerca de una cuarta parte de las 845 enmiendas iniciales al articulado han quedado recogidas en el texto actual del proyecto, bien directamente o por la vía de la transacción.

De estas circunstancias se felicitó el ministro de Educación y Ciencia, Javier Solana, quien en un encuentro informal con los periodistas manifestó abiertamente su satisfacción por el hecho de que la

LOGSE pueda llegar a ser una de las leyes orgánicas aprobadas con un más amplio grado de consenso.

El debate de la LOGSE en el Senado, se desarrollará durante el mes de julio.

Valorados en 900 millones de pesetas

## Roban tres cuadros de Van Gogh de un museo holandés

Den Bosch (Holanda).— Tres cuadros de Van Gogh, valorados por un experto en quince millones de florines (900 millones de pesetas), fueron robados el jueves de un museo de la localidad holandesa de Den Bosch, informó hoy la Policía comunal.

Los cuadros sustraídos, pertenecientes a la primera etapa del pintor, o periodo holandés, son "Granjera sentada", "Molinos de Genneper" y "Granjera trabajando".

En Suiza

## Expertos de todo el mundo estudian fórmulas para proteger Doñana

Montreux (Suiza).— Cerca de cuatrocientos especialistas y representantes gubernamentales procedentes de más de noventa países analizarán en Montreux, hasta el próximo día 4 de julio, la adopción de medidas de protección de zonas húmedas, entre las que está incluido el Coto de Doñana.

Según el secretario general de la Convención sobre las zonas húmedas de importancia internacional, Daniel David "los científicos y expertos no se limitarán a estudiar la situación de dichas zonas, sino que adoptarán medidas prácticas con vistas a su protección".

Por otro lado, la capa de hielo del Artico adelgazó al menos un 15 por 100 de 1976 a 1987, fenómeno que puede atribuirse al llamado efecto invernadero o recalentamiento del planeta Tierra, según un estudio de la universidad de Cambridge.

## El telescopio «Hubble» necesita una reparación en un sistema óptico

Madrid.— El sistema óptico del supertelescopio "Hubble" tendrá que ser reparado por una pérdida en la precisión del enfoque que impide obtener imágenes con nitidez, informó ayer a Efe el director del Instituto Nacional de Técnicas Aeroespaciales (INTA), indicó que recibió un comunicado de la agencia espacial estadounidense (NASA), en el que los especialistas manifestaban desconocer la razón del funcionamiento defectuoso.

El telescopio, que se ha tardado en construir dos décadas y que fue lanzado al espacio el pasado mes de abril, tiene dos espejos, uno con 2,5 metros de diámetro que se encarga de recoger la luz de cuerpos celestes muy distantes y enfocarla hacia un segundo espejo, mucho más pequeño, con la función de enviar estas imágenes a tierra.— Efe.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL PRINCIPE FELIPE DE BORBON** inicia hoy su segundo viaje oficial a Nueva Zelanda y Australia para completar su formación y aumentar la presencia de España en aquella zona del Pacífico.

**LAS MUJERES DE LOS PARTIDOS COMUNISTAS** de España e Italia propondrán una ley que evite la discriminación por motivos de sexo en la sociedad, con especial énfasis en el terreno laboral y en el del estudio, ámbitos que consideran origen de otras situaciones de agrarios entre los dos sexos.

**EL CONSUMO DE FARMACOS** en España es el segundo más bajo de toda Europa. Sólo Grecia tiene un presupuesto menor.

SETENTA Y DOS DE CADA

**CIEN** analfechos españoles son mujeres, mientras que existe el doble de hombres que mujeres con estudios superiores, según datos que facilitó ayer en Santander Marina Subirats, vicedecana de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Autónoma de Barcelona.

EXTRANJERO

**EL PRINCIPE CARLOS DE INGLATERRA** se cayó ayer de su caballo mientras jugaba un partido de polo y se fracturó su brazo derecho. El palacio de Buckingham informó que el príncipe se encontraba "de buen humor, pero con dolores", en un hospital de Gloucesterhire.

**LA PRINCIPAL ORGANIZACIÓN** médica de Estados Unidos ha dado su apoyo a la utilización en este país de la píldora abortiva francesa, denominada RU 486.



Dos de las tres pinturas de Van Gogh robadas

TELEFOTO EFE

## España reducirá el 90 por ciento de los aerosoles a finales de año

Londres.— El uso de gases cloro-fluocarbonados (CFC), por la industria española quedará reducido en un 90 por ciento de los niveles de 1976, a finales del presente año, informa la Asociación Española de Aerosoles (AEDA).

En un informe difundido en

Londres por la AEDA, con motivo de la reunión de los responsables del Medio Ambiente de los países firmantes del Protocolo de Montreal, se afirma que a finales de diciembre de 1990 sólo un seis por ciento de los aerosoles contendrán CFC.— Efe.

# Este fin de semana va a ser Extraordinario.

Este fin de semana se celebra sorteo extraordinario de la Lotería Primitiva. Selle sus boletos el jueves y el viernes y prepárese. Este fin de semana va a ser extraordinario.

Sábado 30 de Junio

Con un RE-BOTE de **453** millones.

SORTEO EXTRAORDINARIO de Lotería Primitiva